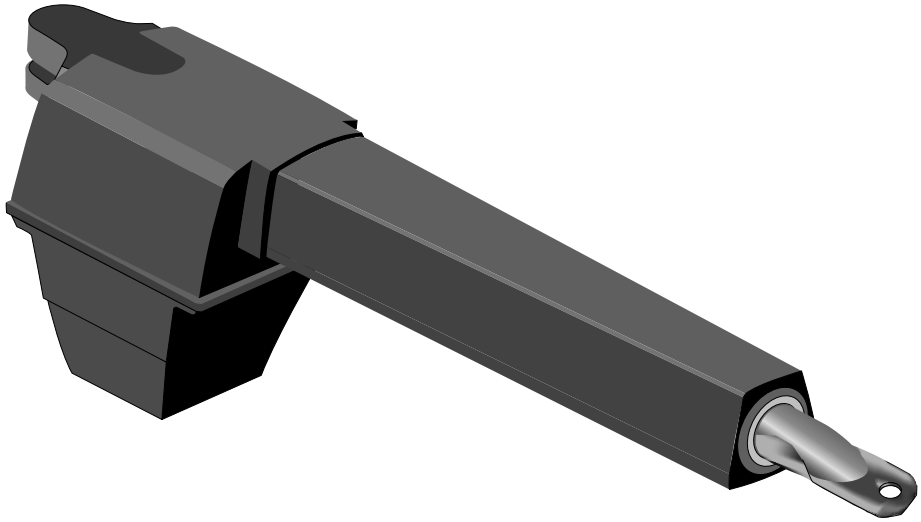
CHAMBERLAIN®

The Chamberlain Group, Inc.
845 Larch Avenue
Elmhurst, Illinois 60126-1196
www.chamberlain.com

OPERADOR AUTOMÁTICO DE PORTÓN RESIDENCIAL

Modelos GA400D y GA420D

Sólo Para Uso Residencial



Manual del Propietario

- **¡Por favor lea cuidadosamente este manual y los materiales de seguridad anexos!**
- **Como medida de seguridad, es conveniente efectuar inspecciones periódicas del mecanismo de apertura.**
- **La etiqueta con el número de modelo se ubica dentro de la caja de control de su operador.**
- **N°. de serie # _____**
- **Fecha de instalación _____**

c UL us

CONTENIDO

2-7 INTRODUCCIÓN

2 Revisión de los Símbolos y Términos de Seguridad
3 Especificaciones del Operador
4-5 Información Sobre Seguridad en la Instalación
6 Inventario de la Caja de Cartón
6 Inventario de Piezas
7 Artículos Adicionales en Venta
7 Herramientas Necesarias

8-12 PREPARACIÓN E INFORMACIÓN GENERAL

8 Información General para Portón Sencillo
9 Información General para Portón Doble
10 Revise su Portón
11 Recorrido del Portón
12 Opciones de Montaje

13-22 INSTALACIÓN

13-20 Sujete el Operador al Portón
21-22 Monte la Caja de Control

23-31 CABLEADO

23-24 Conecte el Operador de Portón (Portón 1) a la Caja de Control
25-28 Conecte el Operador de Portón (Portón 2) a la Caja de Control (Modelo GA420D Únicamente)
29-31 Conecte el Transformador Interno al Cable de Bajo Voltaje y a la Batería

32-35 PROGRAMACIÓN

32-33 Límites del Programa
34 Controles de Fuerza/medidor de Tiempo Cerrar/Modo de Fiesta
35 Cómo Añadir o Reprogramar un Control Remoto
35 Para Añadir una Llave Digital Inalámbrica
35 Cómo Borrar Todas los Códigos

36-44 OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

36 Información de Seguridad Importante
36 Cómo Usar su Operador de Portón
37 Liberación Manual
37 Mantenimiento
38 Diagrama de Cableado
39 Carta de Diagnóstico
40-42 Resolución de Problemas
43-44 Piezas de Repuesto

45 ACCESORIOS

46 POLÍTICA DE GARANTÍA

46 PARTES DE REPUESTO Y SERVICIO

REVERSO PLANTILLA PARA MONTAJE DE ESCUADRA DEL POSTE

INTRODUCCIÓN

Revisión de los Símbolos y Términos de Seguridad

Este operador de compuerta ha sido diseñado para un funcionamiento seguro, siempre y cuando se instale, se pruebe, se opere y se le dé mantenimiento como se indica a lo largo de este manual, cumpliendo al pie de la letra con todas las advertencias e instrucciones generales aquí contenidas.

⚠ ADVERTENCIA

Mecánica

⚠ ADVERTENCIA

Conexiones eléctricas

PRECAUCIÓN

Estos símbolos de seguridad y términos de advertencia en las páginas que siguen lo alertarán sobre la posibilidad de ***lesiones graves*** o ***la muerte*** si no cumple las advertencias que los acompañan. El peligro puede ser eléctrico (electrocución) o mecánico. Lea las instrucciones con atención.

Este término de advertencia que aparece en las páginas que siguen, lo alertará sobre la posibilidad de que se dañe su puerta y/o el operador de la puerta si no cumple con las disposiciones de precaución que lo acompañan. Lea estas disposiciones con atención.

Especificaciones del Operador

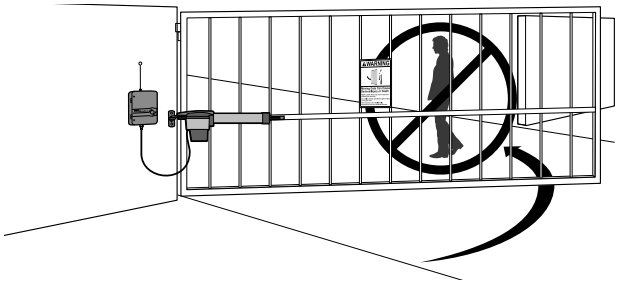
Alimentación Principal (Motor)	12 VCC Este es el voltaje de suministro nominal, sin embargo, el motor funcionará entre 11.5 VCC a 14.5 VCC.
Alimentación Accesoria	La fuente de voltaje de la batería nominal Clase II de 12 V se limita a: • Solar o cable de CA < 15.24 m (50 Pies) - 500 mA • 15.24 m (50 Pies) < Cable de CA < 76.2 m (250 Pies) - 250 mA • 76.2 m (250 Pies) < Cable de CA < 304.8 m (1000 Pies) - 100 mA ***NOTA:*** *El aumento de la potencia auxiliar que se consume desde el operador acortará la vida útil de las baterías.*
Consumo de Energía	30 vatios máx. (durante el recargado de la batería)
Alimentación del Cargador de Batería	14.5 VCA nominal, 30 VA máx.
Longitud Máxima de la Puerta	5.5 m (18 Pies) en 350 libras
Peso Máximo de la Puerta	850 libras en 1.8 m (6 Pies)
Tiempo de Operación	20 segundos normal
Temperatura	-20 °C a +50 °C, -4 °F a 122 °F Comuníquese con Soporte Técnico de Chamberlain si se instalará en áreas con temperatura menor a los -20 °C
Batería del Fusible de Protección 1	ATC 20A
Batería del Fusible de Protección 2	ATC 20A

Información Sobre Seguridad en la Ilstalación

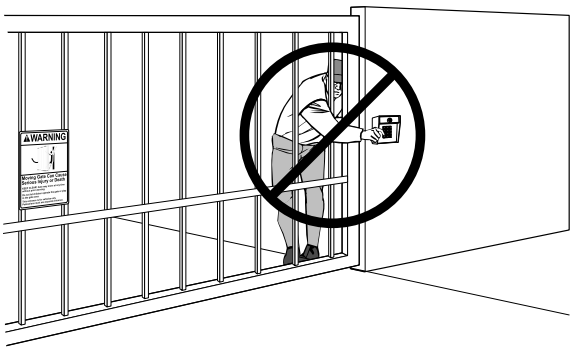
1. LEA Y OBEDEZCA todas las instrucciones.
2. El operador de portón está hecho para ser usado con portones abatibles Clase I para acceso de vehículos.

   La Clase I denota un operador de portón (o sistema) hecho para usarse en casa de una a cuatro viviendas unifamiliares, en un garaje o área de estacionamiento asociado con las mismas.

   Instale el operador de puerta únicamente cuando sea apropiado para el tipo de construcción y la clase de uso del portón.
3. Los diseñadores, instaladores y usuarios de los sistemas de operación de puertas deben tener en cuenta los posibles peligros asociados con cada aplicación individual. Las sistemas con un diseño, instalación o mantenimiento incorrecto pueden ocasionar riesgos para el usuario y para los transeúntes ocasionales. El diseño e instalación de las sistemas de puertas debe reducir la exposición del público a los peligros potenciales. Todas las puntos de compresión expuestas deben ser eliminadas o ser guardadas
4. Un operador de puerta puede crear altos niveles de fuerza durante su operación normal. Por lo tanto, se deben incorporar características de seguridad en cada instalación. Las características de seguridad específicas incluyen sensores de seguridad.
5. La puerta debe estar correctamente instalado y funcionar libremente en ambas direcciones antes de la instalación del operador de la puerta.
6. La puerta debe instalarse en una ubicación en la que haya suficiente espacio libre entre la puerta y las estructuras adyacentes para reducir el riesgo de atrapamiento al abrir o cerrar la puerta. Las puertas batientes no deben abrirse en áreas de acceso público.
7. El operador se instalará solamente en puertas de acceso vehicular. Se debe suministrar un acceso separado para el ingreso de peatones. La abertura de acceso de peatones debe estar diseñada para estimular el uso por parte de los peatones. Ubique la compuerta de modo que las personas no se pongan en contacto con la compuerta durante toda la trayectoria de desplazamiento de la misma.



8. Un operador de puerta puede crear altos niveles de fuerza durante su operación normal. Por lo tanto, se deben incorporar características de seguridad en cada instalación. Las características de seguridad específicas incluyen sensores de seguridad.
9. Para una instalación en la que se utilicen sensores sin contacto (sensores de seguridad), vea el manual del producto en la sección de colocación de sensores sin contacto (sensores de seguridad) para cada tipo de instalación.
   a. Se debe proceder con cuidado para reducir el riesgode falsos disparos, como por ejemplo cuando un vehículo dispara el sensor mientras la puerta aún está en movimiento.
   b. Se colocarán uno o más sensores sin contacto donde exista riesgo de atrapamiento u obstrucción, como por ejemplo, en el perímetro de acción de una puerta o barrera en movimiento.
10. Para operadores de portones que utilizan un sensor de contacto, como un sensor de borde:
    a. Se debe colocar un sensor de contacto cableado, que se cableará de modo tal que la comunicación entre el sensor y el operador de portón no esté expuesta a daño mecánico.
    b. Se deben colocar uno o más sensores de contacto en el borde anterior interno y externo de los portones batientes. Además, si el borde inferior de un portón batiente está a más de 152 mm (6 de pulg) por encima del suelo en cualquier punto del arco de su recorrido, se deberán colocar uno o más sensores de contacto en el borde inferior.



11. Nunca instale ningún aparato que active el operador de la puerta donde el usuario tenga que estirarse y meter la mano por encima, por debajo, rodear o atravesar el portón para operar los controles. Se deben colocar los controles al menos a 1.8 m (6 pies) alejados del portón en movimiento:
    - Se debe colocar y arreglar el cableado de un aparato de control de cableado directo a fin de que la comunicación entre el aparato de control y el operador del portón no sufra daños de tipo mecánico.

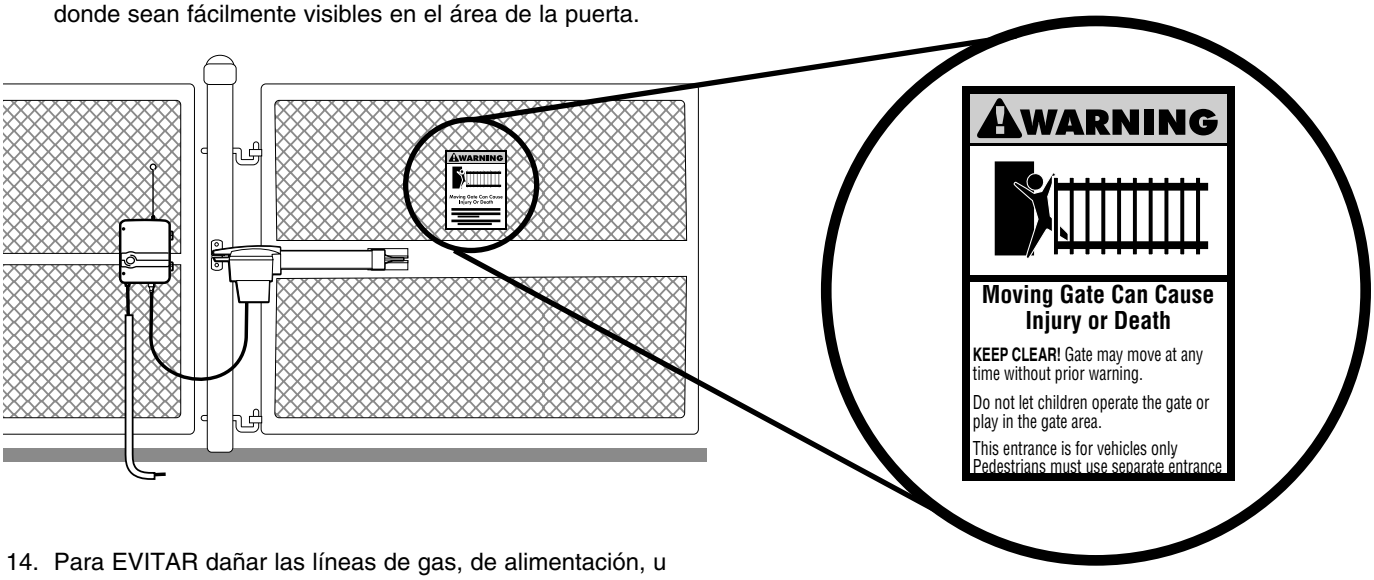
12. Los controles instalados con el objeto de reiniciar el operador después de 2 activaciones secuenciales del ispositivo o dispositivos de protección deben estar en la línea de vista del portón, o los controles con fácil acceso deben tener una característica de seguridad para prevenir el uso no autorizado. Nunca permita que nadie se cuelgue o se suba al portón durante el recorrido entero del mismo.
13. Cada operador de portón viene con dos letreros de advertencia de seguridad. Los letreros deben instalarse en la parte frontal y posterior del portón donde se puedan ver con facilidad. Los letreros pueden montarse usando ataduras de cable a través de los cuatro agujeros en cada letrero.

    Todas las señales y letreros de advertencia deben instalarse donde sean fácilmente visibles en el área de la puerta.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar LESIONES GRAVES o LA MUERTE a causa de una puerta en movimiento:

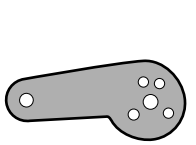
- Coloque letreros de advertencia a cada lado de la puerta y A LA VISTA DE TODOS.
- Asegure de forma permanente y adecuada cada letrero de advertencia utilizando los orificios de ajuste.


WARNING
Moving Gate Can Cause Injury or Death
KEEP CLEAR! Gate may move at any time without prior warning.
Do not let children operate the gate or play in the gate area.
This entrance is for vehicles only
Pedestrians must use separate entrance

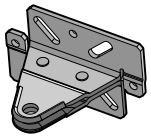
14. Para EVITAR dañar las líneas de gas, de alimentación, u otras líneas de servicios subterráneas, póngase en contacto con las compañías de localización de tendido de líneas de servicios subterráneas ANTES de cavar.
15. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Inventario de la Caja

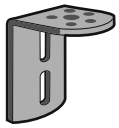
Este operador viene con los herrajes para ser instalado en un portón que se ***jala para abrir***. Si su instalación requiere que el portón se ***empuje para abrir***, necesitará el kit de accesorios 919GA.



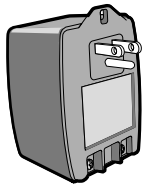
Placa de Extensión
Modelo GA400D (1)
Modelo GA420D (2)



Soporte de la puerta
Modelo GA400D (1)
Modelo GA420D (2)

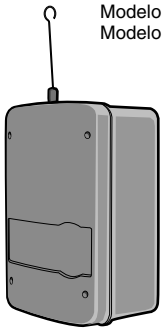


Soporte del Poste
Modelo GA400D (1)
Modelo GA420D (2)



Transformador de enchufe(1)

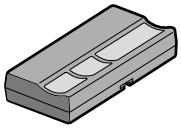
Ataduras de cable (4)



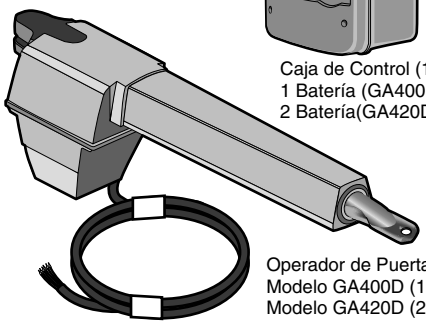
Caja de Control (1) con:
1 Batería (GA400D)
2 Batería(GA420D)

WARNING
Moving Gate Can Cause Injury or Death
KEEP CLEAR! Gate may move at any time without prior warning.
Do not let children operate the gate or play in the gate area.
This entrance is for vehicles only Pedestrians must use separate entrance

Letrero de Advertencia (2)



SECURITY✚®
Control remoto de 3 botones (1)



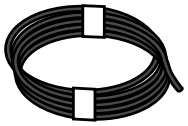
Operador de Puerta
Modelo GA400D (1)
Modelo GA420D (2)

Tapa Lateral del Brazo
Modelo GA400D (1)
Modelo GA420D (2)

Tuerca de cable (6)
Modelo GA420D SOLAMENTE

Instalación DVD

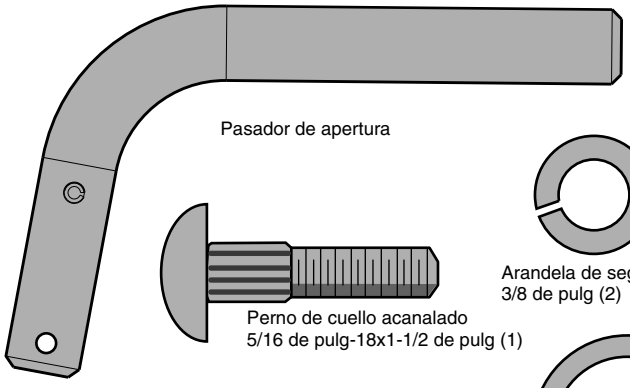
Conector hermético
Modelo GA420D SOLAMENTE



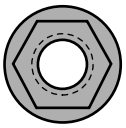
Cable de extensión
Modelo GA420D SOLAMENTE

Inventario de Piezas

NOTA: *Las cantidades de piezas que se muestran a continuación son para el modelo GA400D. Las cantidades se duplican para el modelo GA420D.*

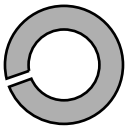


Pasador de apertura

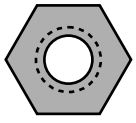


Tuerca de ribete
5/16 de pulg-18 (1)

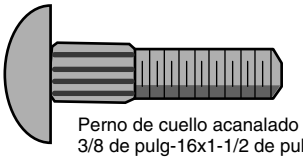
Tuerca de ribete
3/8 de pulg-16 (1)



Arandela de seguridad
3/8 de pulg (2)

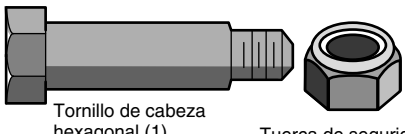


Tuerca hexagonal
3/8 de pulg-16 (2)



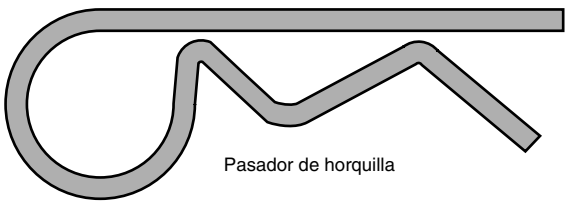
Perno de cuello acanalado
3/8 de pulg-16x1-1/2 de pulg (1)

Perno de cuello acanalado
5/16 de pulg-18x1-1/2 de pulg (1)

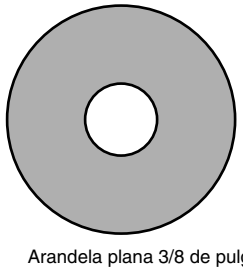


Tornillo de cabeza
hexagonal (1)

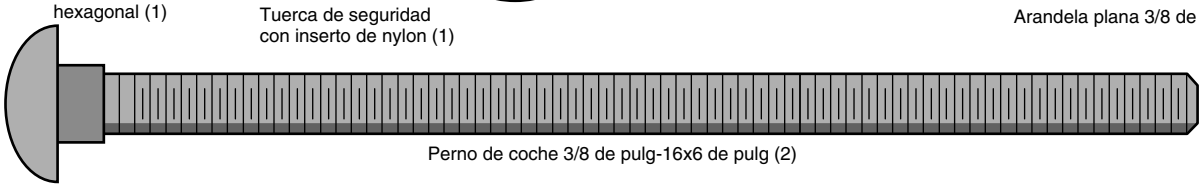
Tuerca de seguridad
con inserto de nylon (1)



Pasador de horquilla



Arandela plana 3/8 de pulg (2)



Perno de coche 3/8 de pulg-16x6 de pulg (2)

Artículos Adicionales en Venta

Los siguientes artículos son **NECESARIOS** para completar la instalación.

Todos Modelos:

☐ SENSORES DE SEGURIDAD

Los sensores de seguridad modelo 916GA están hechos para la instalación de los operadores cubiertos en este manual.

Para ordenar llame al: 1-866-826-4943 o visite nuestro sitio de Internet www.chamberlain-diy.com.

☐ HERRAMIENTAS

- Herrajes de instalación de 5/16 de pulgada para la placa de ensamblaje del portón.
- Los siguientes artículos son necesarios para instalar la caja de control dependiendo de la superficie de montaje:

  Madera: Cuatro tornillos para madera del #8 1 pulgada y un cuarto con enchapado en zinc.

  Metal: Cuatro tornillos para maquinaria del #10 por 6 pulgadas con enchapado en zinc y tuercas y roldanas.

  Concreto, ladrillo, etc.: Cuatro tornillos para concreto de 1/4 de pulgada x 1 pulgada y tres cuartos de largo.

☐ CABLE DE BAJO

Se necesita cable de bajo voltaje para conectar el transformador a la caja de control. La longitud específica que se necesita depende de la distancia que haya entre el enchufe interior y la caja de control. Tome medidas cuidadosamente ya que no se recomienda que se empalme el cable de bajo voltaje.

Cable de iluminación para jardín de bajo voltaje Clase 1 o Clase 3 aprobado por UL, resistente al sol/rayos UV calibre 16 y con 2 hilos/conductores.

Los siguientes productos, disponibles en la mayoría de las tiendas de artículos para casa/ferreterías, cumplen con estas especificaciones.

- Modelo 917GA o 918GA de Chamberlain

☐ CERRADURA AUTOMÁTICA DE PORTÓN Y TOPES RÍGIDOS (OPCIONAL)

En áreas ventosas, para asegurar que el portón se detenga en el mismo lugar cada vez, recomendamos la compra de un portón con cerradura automática para la posición cerrada y tope(s) rígido(s) para la posición abierta.

Solamente en Modelo GA420D:

☐ CAJA DE CONEXIÓN

Se necesita la caja de conexión para conectar el segundo brazo al cable de extensión (únicamente en la instalación del modelo GA420D).

- Caja de conexión para exteriores/todo clima listada por UL con un mínimo de 3/4 de pulgada de rosca de tubería nacional (rosca estándar) y cubierta para todo clima.
- Cople de tubo-conducto para conectar el tubo de PVC de 3/4 de pulgada a la caja de conexión.

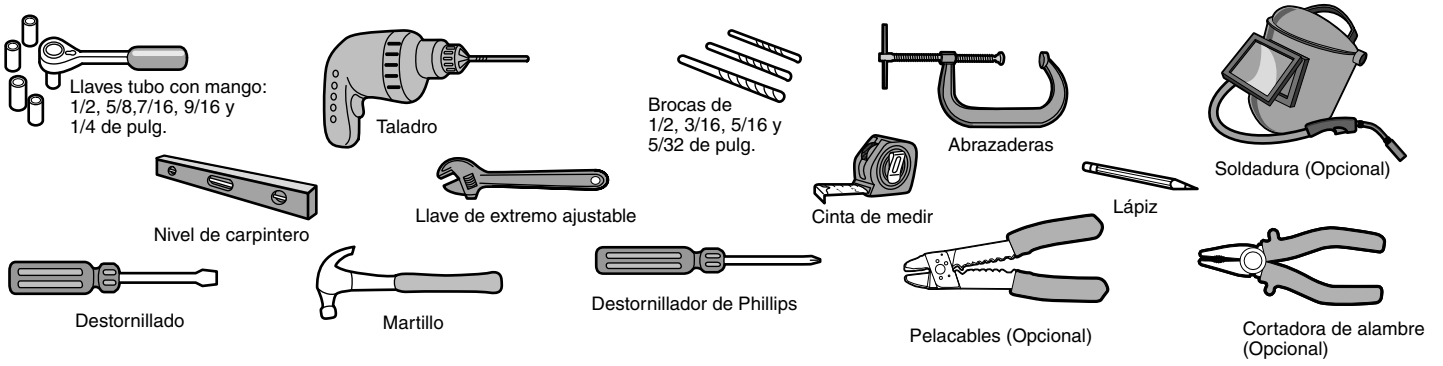
☐ CONDUIT

El tubo-conducto es necesario para sujetar el cable que se interconecta entre la caja de conexión y la de control (únicamente en la instalación del modelo GA420D).

- Tubo-conducto eléctrico de 3/4 de pulgada de diámetro listado por la UL.

Herramientas Necesarias

Durante el montaje, instalación y ajuste del abre-puertas, las instrucciones indicarán usar las herramientas que aparecen en la siguiente illustración.



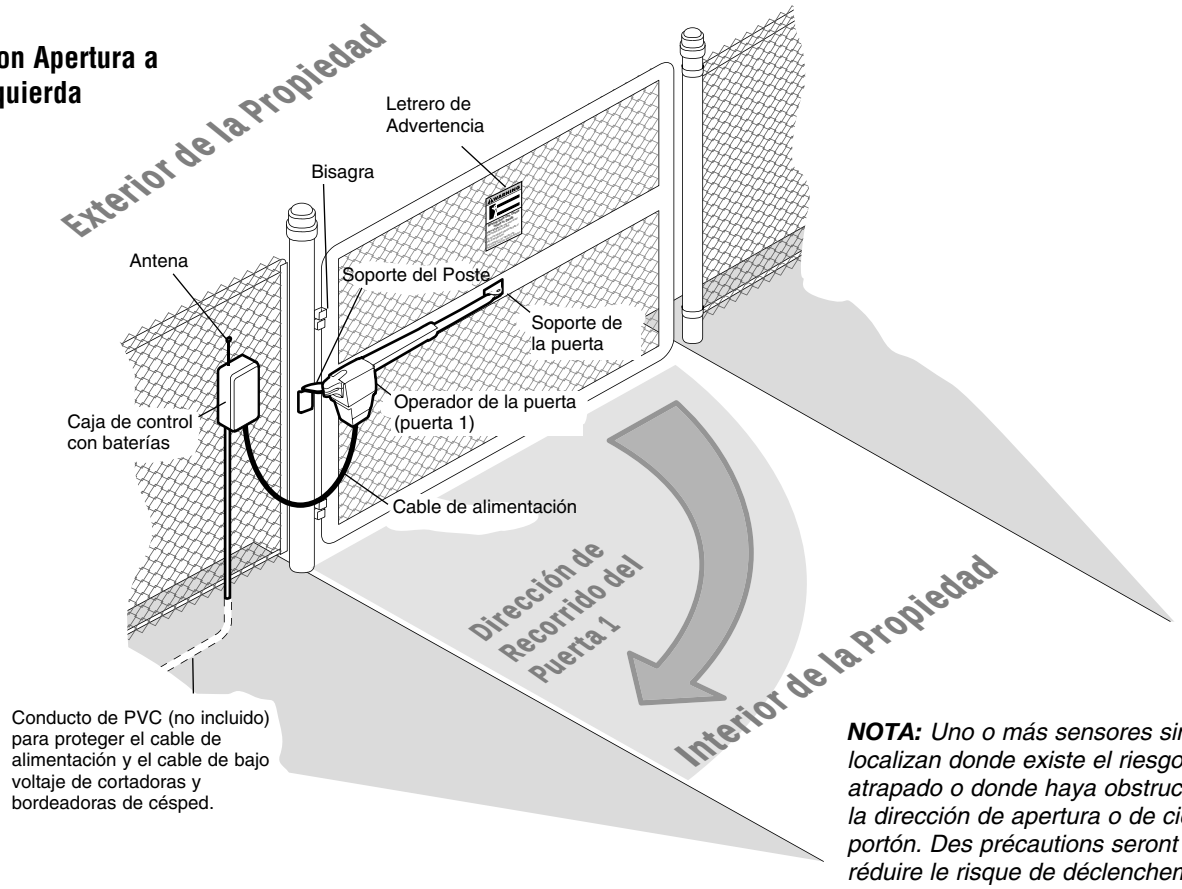
PREPARACIÓN E INFORMACIÓN GENERAL

Información General para Puerta Sencillo

⚠ ADVERTENCIA

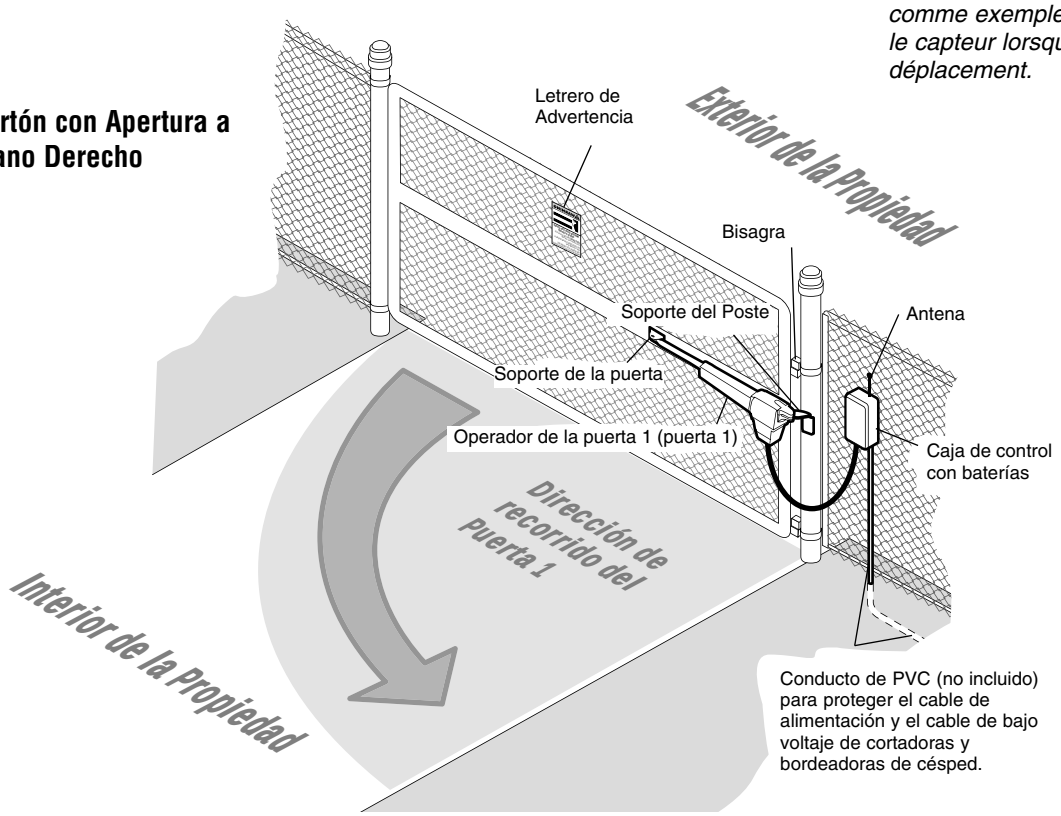
Para evitar una LESIÓN GRAVE o incluso la MUERTE, se deben colocar uno o más sensores sin contacto en lugares donde exista el riesgo de aprisionamiento u obstrucción.

Portón con Apertura a Mano Izquierda

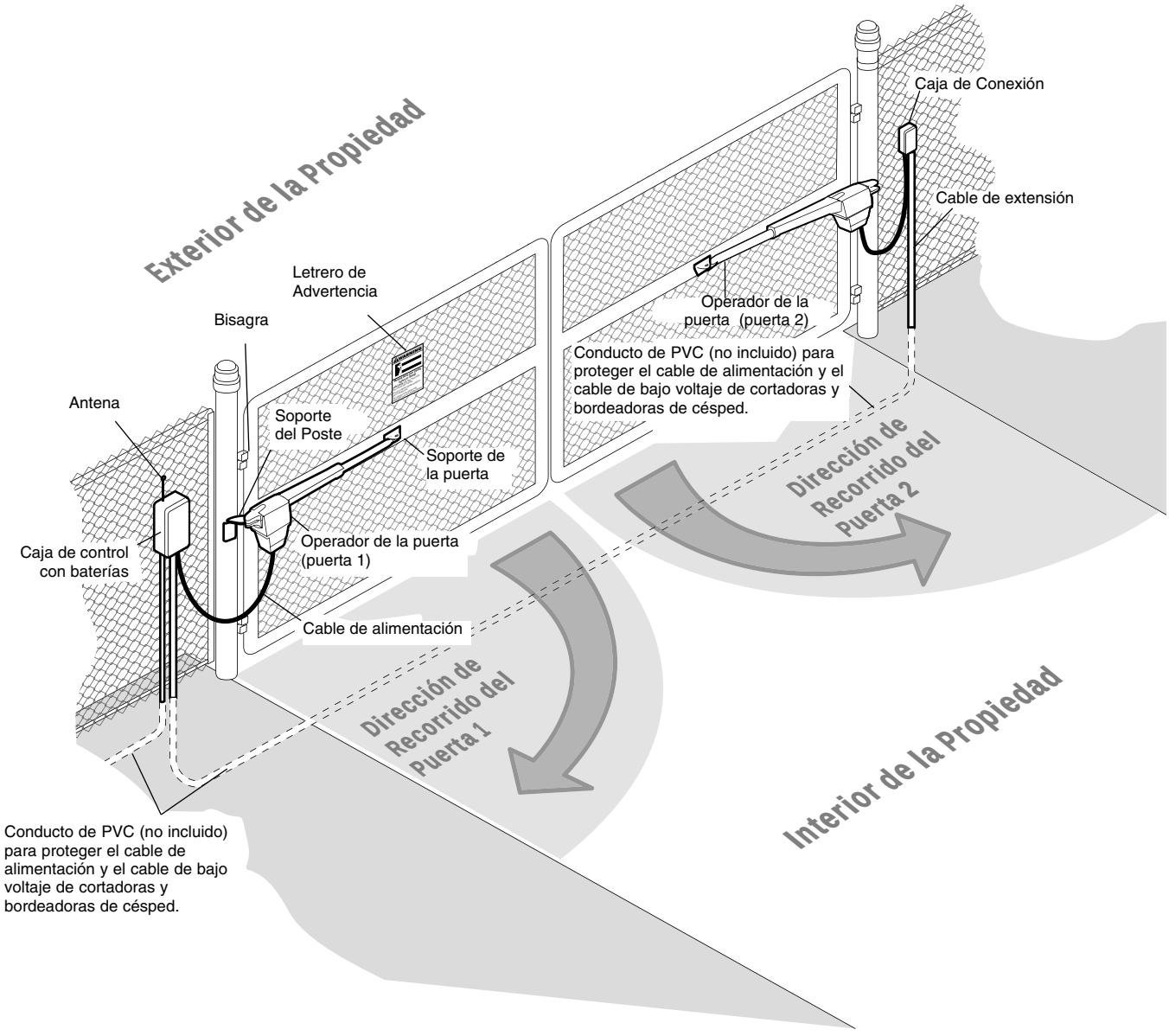

Exterior de la Propiedad
Letrero de Advertencia
Bisagra
Antena
Soporte del Poste
Soporte de la puerta
Operador de la puerta (puerta 1)
Caja de control con baterías
Cable de alimentación
Dirección de Recorrido del Puerta 1
Interior de la Propiedad
Conducto de PVC (no incluido) para proteger el cable de alimentación y el cable de bajo voltaje de cortadoras y bordeadoras de césped.

NOTA: *Uno o más sensores sin contacto se localizan donde existe el riesgo de quedar atrapado o donde haya obstrucción ya sea en la dirección de apertura o de cierre del portón. Des précautions seront exercées pour réduire le risque de déclenchement adverse, comme exemple, un véhicule qui déclenche le capteur lorsque la barrière est toujours en déplacement.*

Portón con Apertura a Mano Derecho

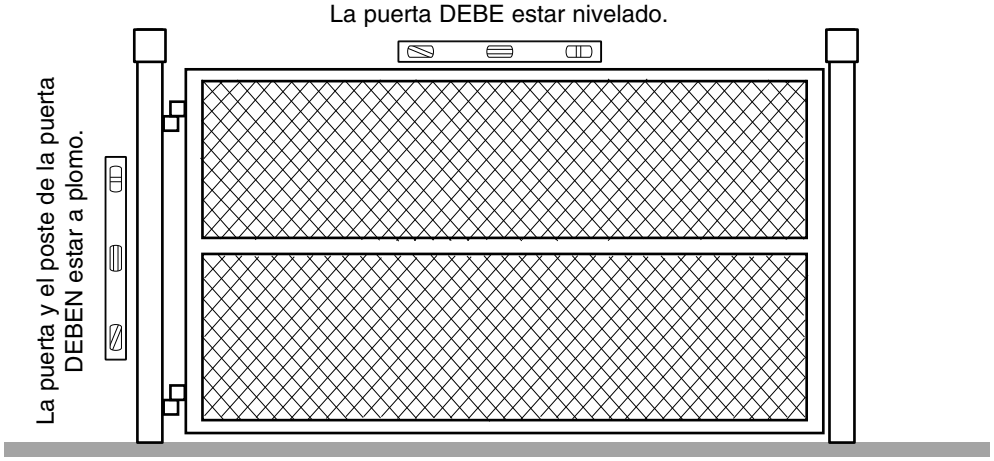

Letrero de Advertencia
Exterior de la Propiedad
Bisagra
Soporte del Poste
Antena
Soporte de la puerta
Operador de la puerta 1 (puerta 1)
Caja de control con baterías
Dirección de recorrido del Puerta 1
Interior de la Propiedad
Conducto de PVC (no incluido) para proteger el cable de alimentación y el cable de bajo voltaje de cortadoras y bordeadoras de césped.

Información General para Puerta Doble

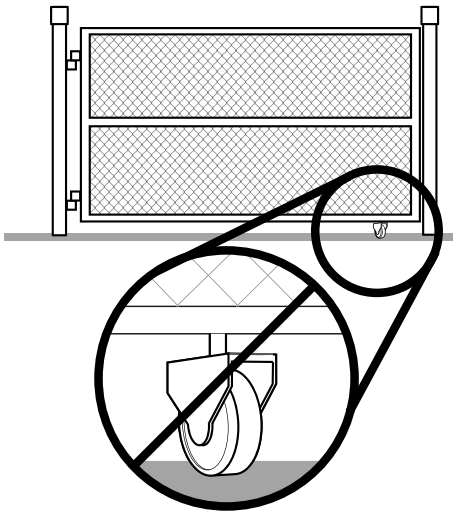

Exterior de la Propiedad
Caja de Conexión
Cable de extensión
Letrero de Advertencia
Bisagra
Operador de la puerta (puerta 2)
Conducto de PVC (no incluido) para proteger el cable de alimentación y el cable de bajo voltaje de cortadoras y bordeadoras de césped.
Antena
Soporte del Poste
Soporte de la puerta
Dirección de Recorrido del Puerta 2
Caja de control con baterías
Operador de la puerta (puerta 1)
Cable de alimentación
Dirección de Recorrido del Puerta 1
Interior de la Propiedad
Conducto de PVC (no incluido) para proteger el cable de alimentación y el cable de bajo voltaje de cortadoras y bordeadoras de césped.

Revise Su Puerta

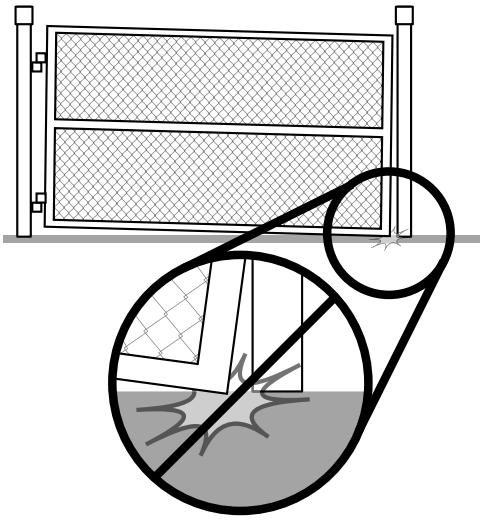
La puerta DEBE estar nivelado.

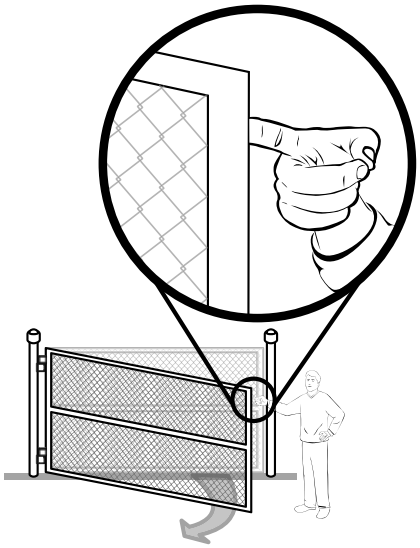


Quite TODAS las llantas de la parte inferior del puerta.



La puerta NO DEBE colgar o arrastrase en el piso.





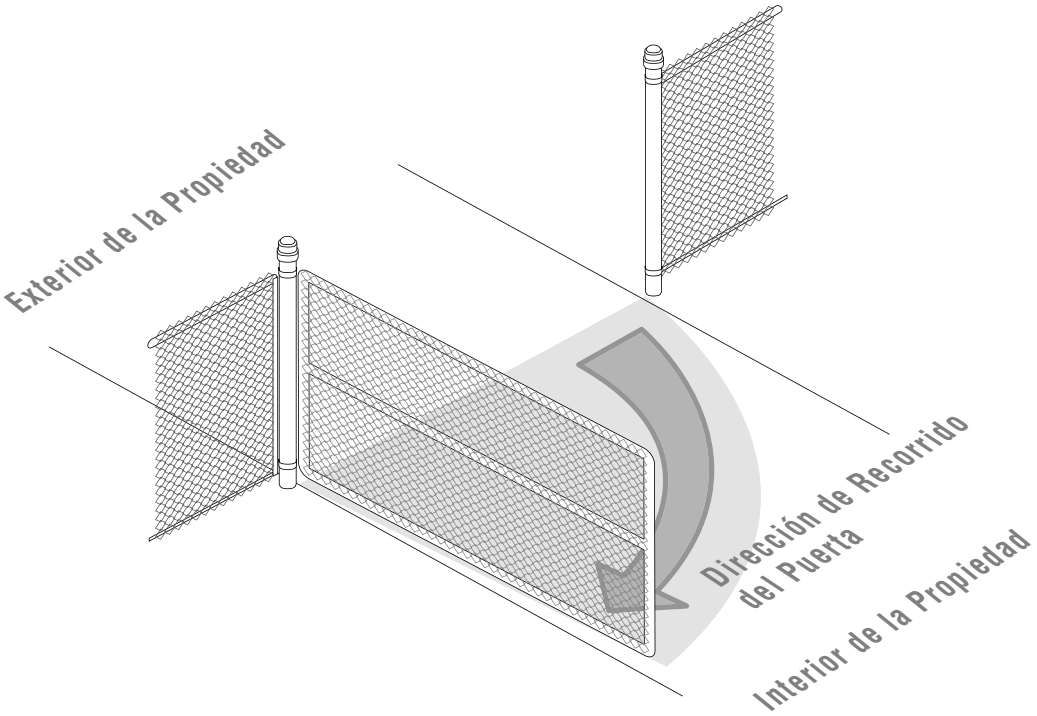
El portón DEBE abrir y cerrar libremente y las bisagras lo deben soportar completamente.

Recorrido del Puerta

Determine cómo se abrirá la puerta.

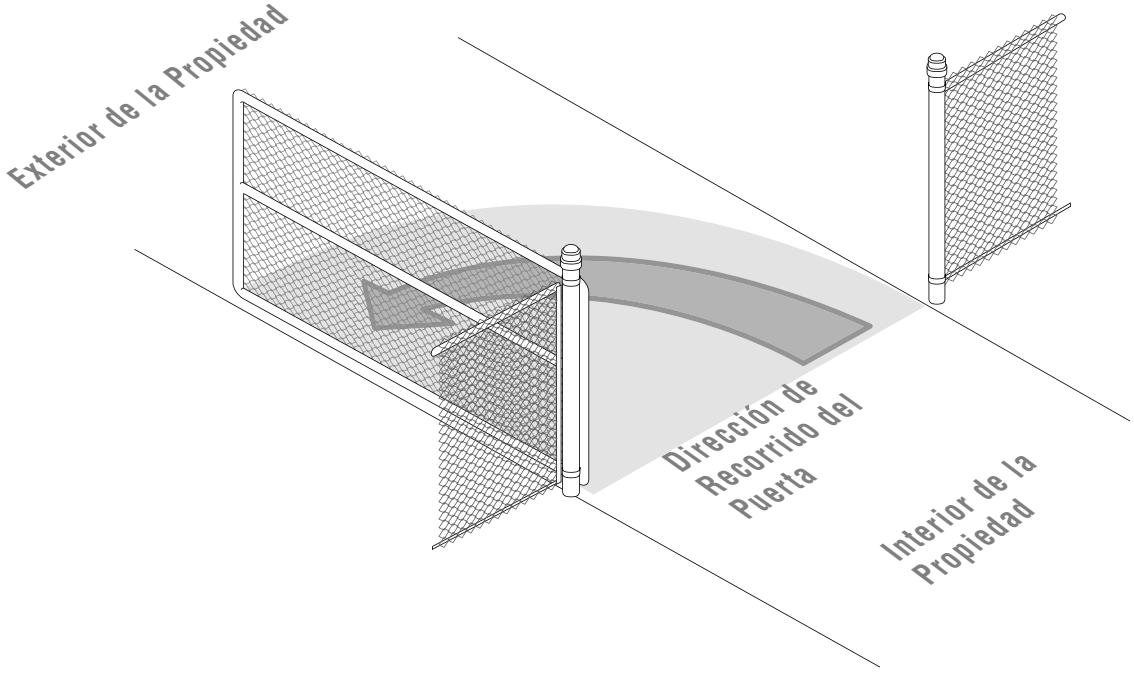
Puerta que se Jala Para Abrir

Si la puerta se abre hacia el interior de la propiedad. El paquete incluye la placa de ensamblaje para la instalación de **Jalar Para Abrir**.



Puerta que se Empuja Para Abrir

Si el portón se abre hacia afuera de la propiedad. Se necesita el kit de accesorios 919GA. Consulte las instrucciones del kit de **Empujar Para Abrir.**



Opciones de Montaje

Las ubicaciones de montaje dependen del tipo y estilo de su puerta.

NOTAS:

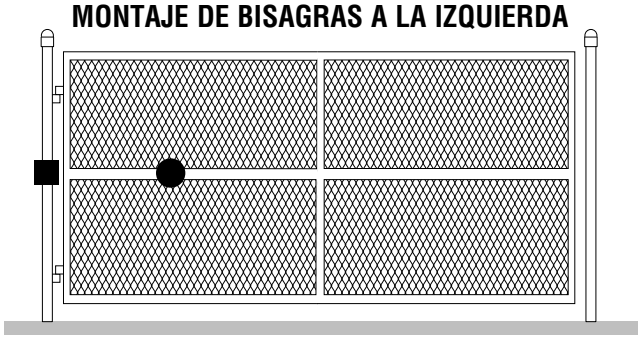
- *La parte superior del operador se debe instalar al menos a 10 pulgadas por encima del piso. Se deben considerar las condiciones ambientales al momento de elegir la ubicación. En áreas ventosas, para asegurar que el portón se detenga en el mismo lugar cada vez, recomendamos la compra de un portón con cerradura automática para la posición cerrada y tope(s) rígido(s) para la posición abierta.*
- *No se recomienda su uso en portones de plástico o vinil. Consulte al fabricante del portón para que le de recomendaciones y opciones.*

Recomendaciones:

■ = Ubicaciones para la instalación de la escuadra del poste

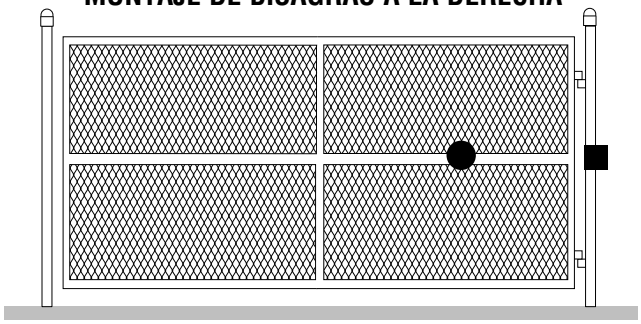
● = Ubicaciones para la instalación de la placa de ensamblaje de la puerta

MONTAJE DE BISAGRAS A LA IZQUIERDA

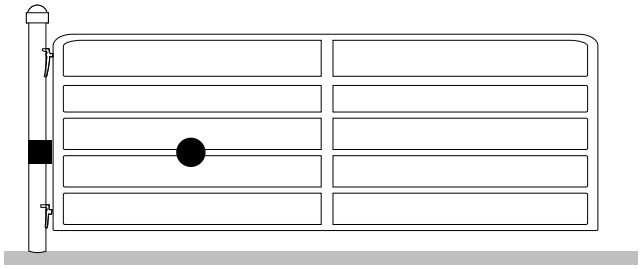


Puerta de malla

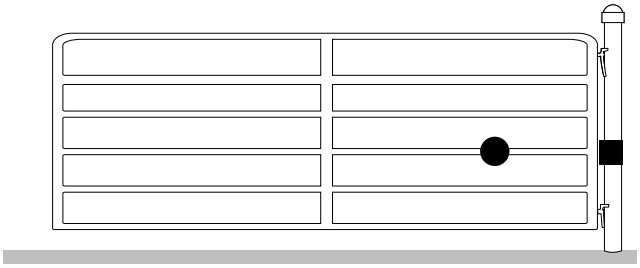
MONTAJE DE BISAGRAS A LA DERECHA



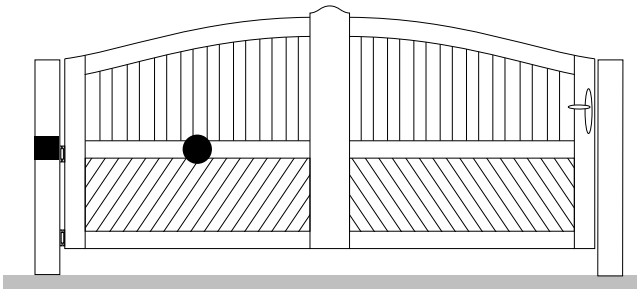
Puerta de malla



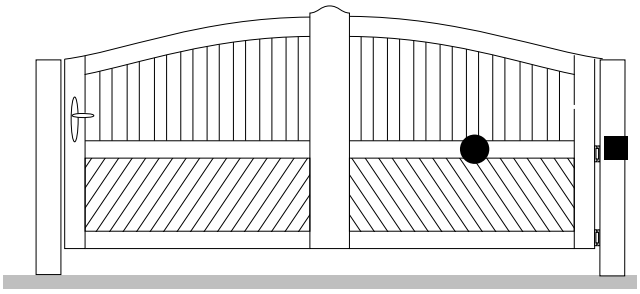
Puerta de granja/rancho



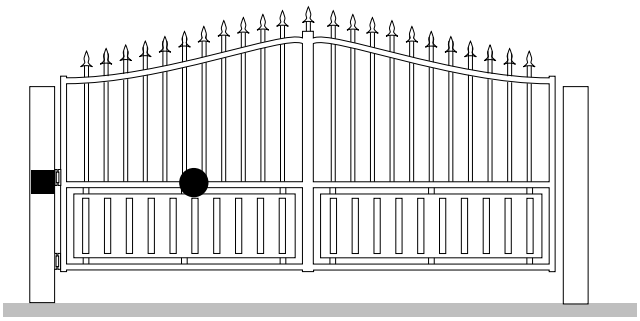
Puerta de granja/rancho



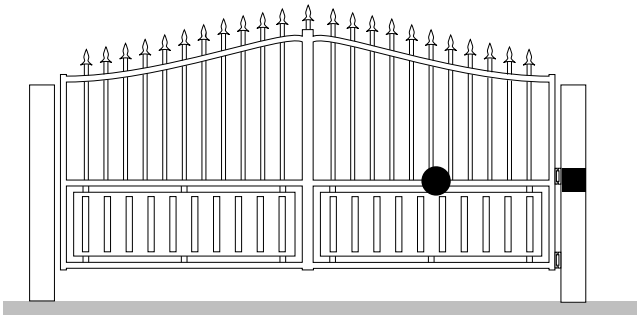
Puerta de madera



Puerta de madera



Puerta de metal tubular



Puerta de metal tubular

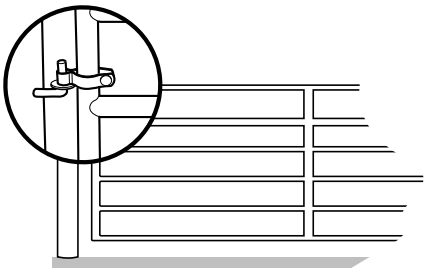
INSTALACIÓN

Sujete el Operador al Puerta

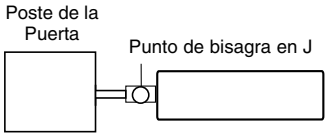
1 Identifique el Tipo de Bisagra

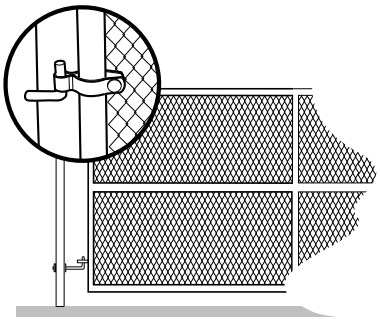
Las ilustraciones siguientes muestran las bisagras de portón más comunes. Existen muchos estilos de bisagras.

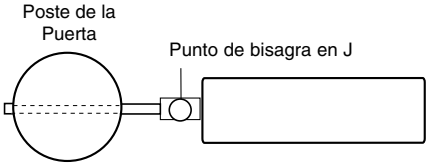
Bisagra de perno en J



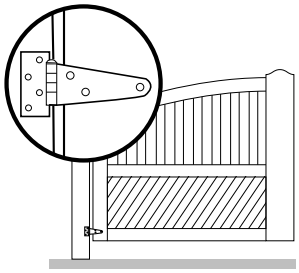
Vista Superior

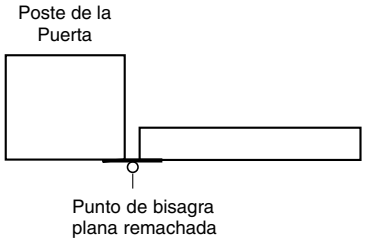


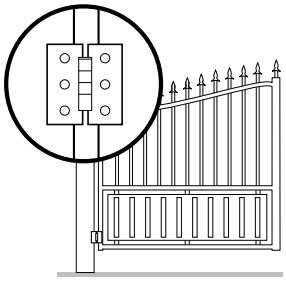


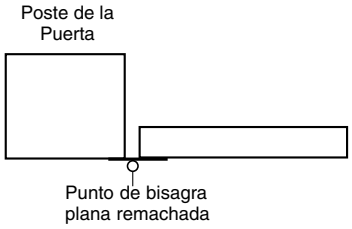


Bisagra plana remachada

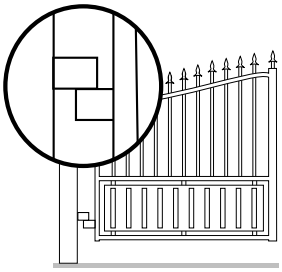


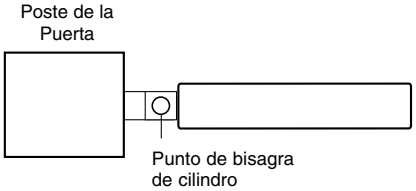






Bisagra de cilindro





2 Medición y Marcación para la Placa de Ensamblaje del Puerta

Antes de continuar, comience con el portón en su posición totalmente **cerrada**. Hay dos métodos descritos para determinar la ubicación de las escuadras del poste:

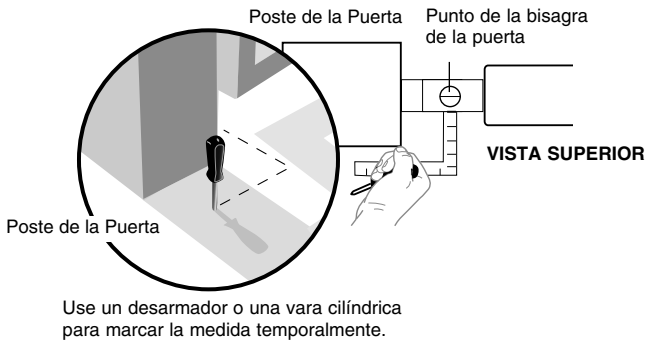
- Plantilla de papel (para recortarse). La puede encontrar en la página posterior de este manual.
- Cinta métrica.

Cualquiera de los dos métodos que prefiera funcionan. ***NOTA:*** *Asegúrese de que el portón esté en su posición* ***cerrada*** *antes de proceder.*

Método de Plantilla

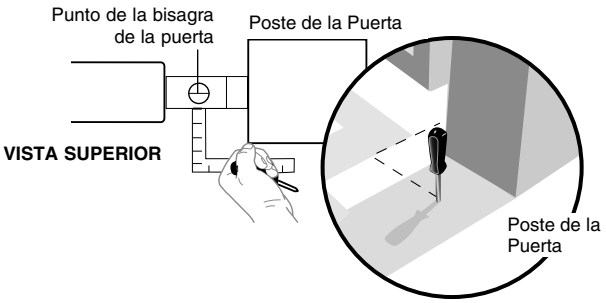
Coloque la plantilla (se ubica en la página posterior) debajo del punto de la bisagra del puerta. Use un desarmador o una vara cilíndrica para marcar temporalmente la ubicación frente al poste del puerta.

Instalación de la Escuadra en el Lado Izquierdo



Use un desarmador o una vara cilíndrica para marcar la medida temporalmente.

Instalación de la Escuadra en el Lado Derecho

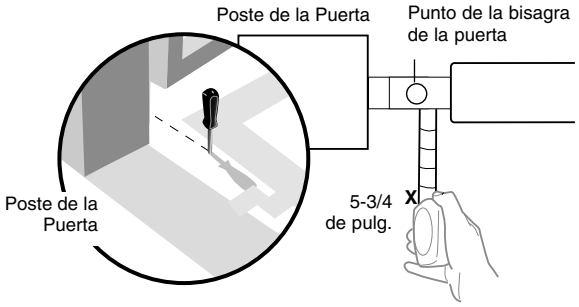


Use un desarmador o una vara cilíndrica para marcar la medida temporalmente.

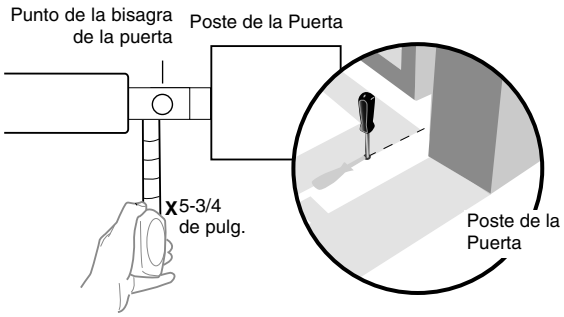
Método de Cintra Métrica

Coloque la cintra métrica debajo del Punto de la bisagra de la puerta y mida 5-3/4 pulgadas y media. Use un desarmador o una vara cilíndrica para marcar temporalmente la ubicación de la primera medida.

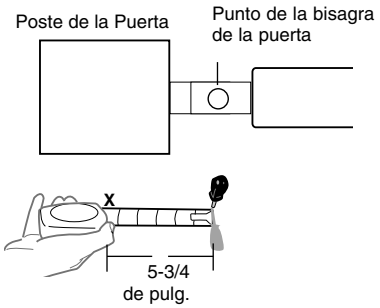
Instalación de la Escuadra en el Lado Izquierdo

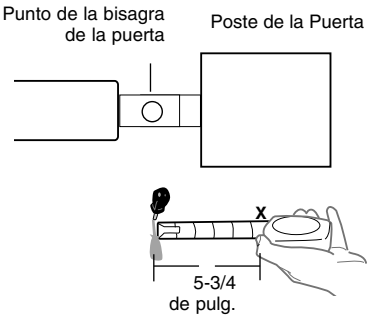


Instalación de la Escuadra en el Lado Derecho

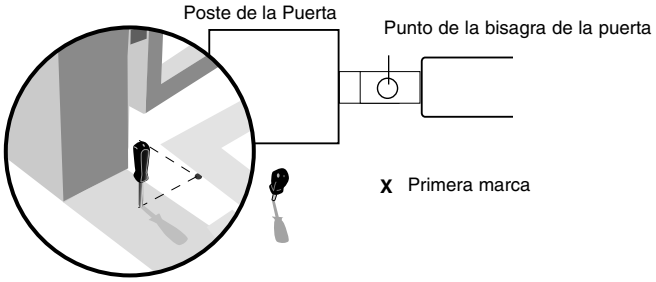


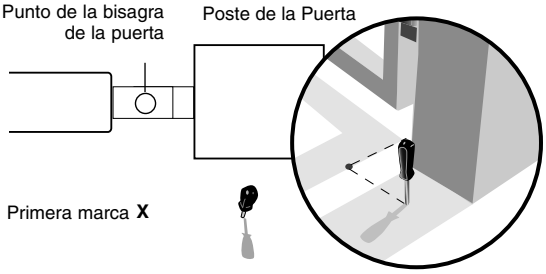
Mida otras 5-3/4 pulgadas y media desde la marca anterior.





Use un desarmador o una vara cilíndrica para marcar temporalmente la ubicación de la segunda medida.

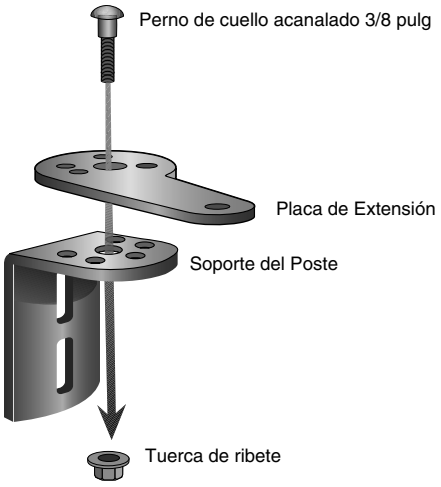




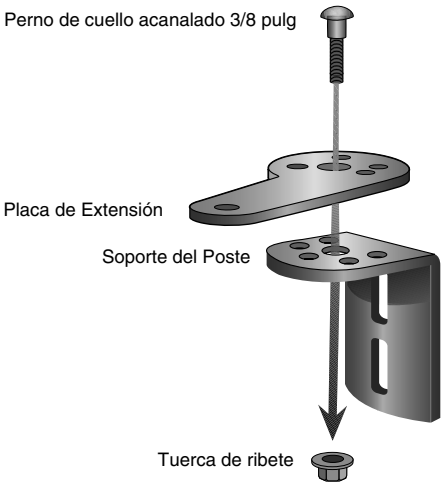
3 Coloque la Placa de Extensión en la Escuadra del Poste

Ensamble la escuadra del poste colocando la placa de extensión encima de la escuadra. Inserte el perno a través de la escuadra y la placa. Coloque la roldana y la tuerca. **NO APRIETE EN ESTE PUNTO.**

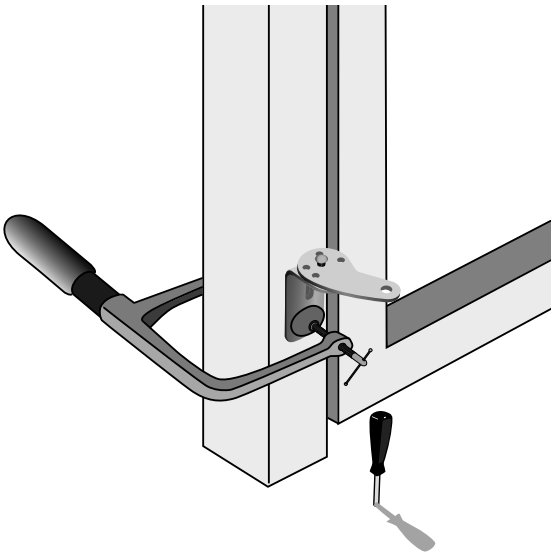
Puerta con Apertura a Mano Izquierda

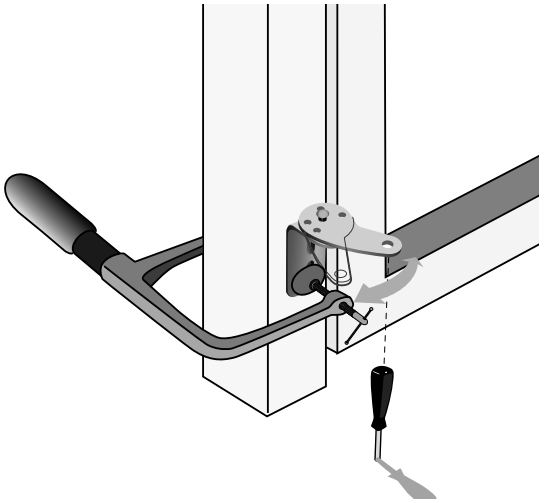


Puerta con Apertura a Mano Derecha



Sujete la escuadra del poste en la posición deseada. Alinee la placa de extensión en una posición lo más **CERCANA POSIBLE** por encima del marcador.

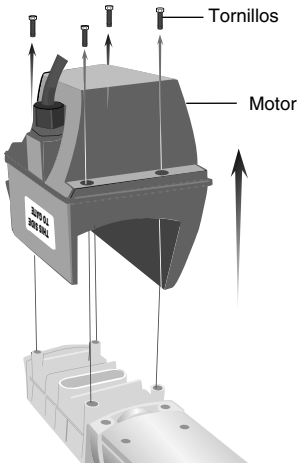




4 Saque el Ensamblaje del Motor

Quite los tornillos (4) y saque el ensamblaje del motor. Coloque el motor en un lugar limpio y seco.

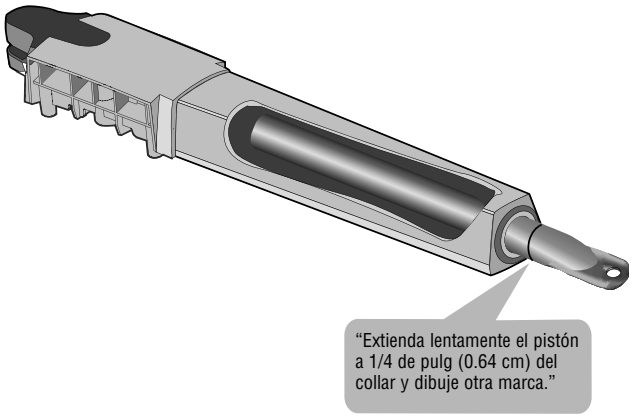
NOTA: *Voltee el operador para quitar los tornillos.*



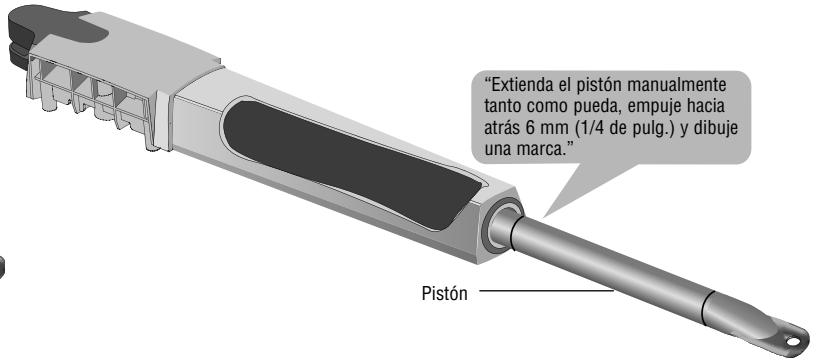
5 Determine el Recorrido Máximo del Pistón

Para garantizar un funcionamiento adecuado, es vital que evite que el pistón se extienda y repliegue por completo.

1



2



3

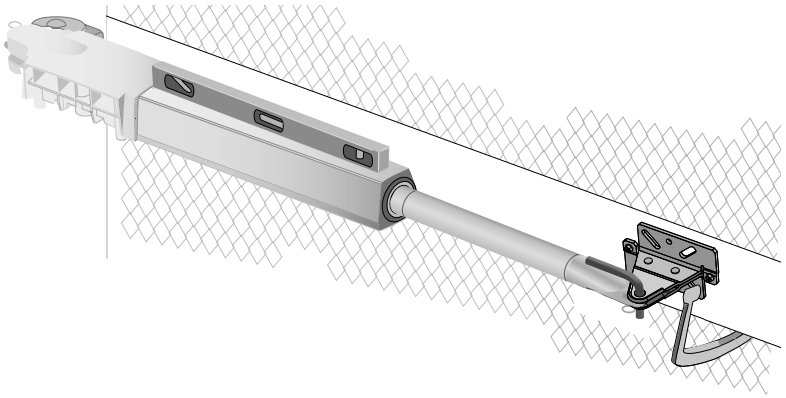
"Siempre manténgalo entre esas dos marcas a fin de prevenir que el pistón llegue al punto más bajo, lo cual puede dañar la transmisión."

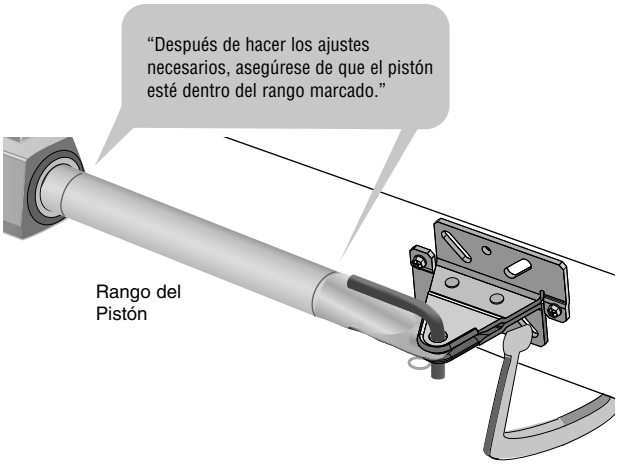
6 Sujete la Placa y la Escuadra al Operador del Puerta

Sujete la escuadra del poste al operador del portón usando el perno de cabeza hexagonal y la tuerca de seguridad con el inserto de nylon. Sujete la placa de ensamblaje del portón al operador usando el pasador de liberación y la horquilla.

7 Coloque la Placa de Ensamblaje de la Puerta

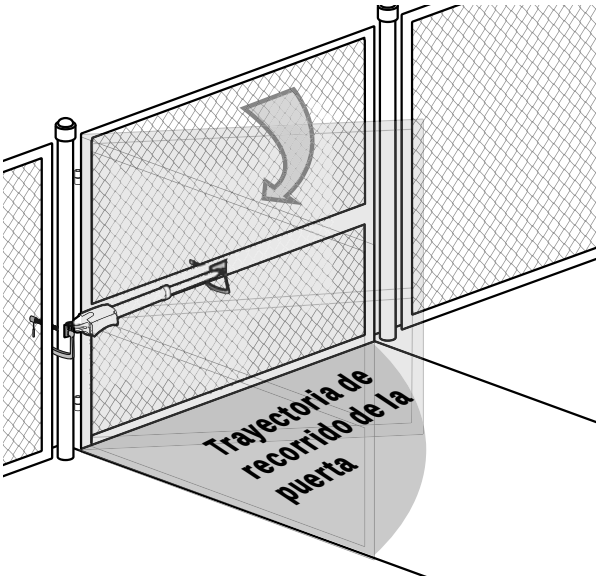
Sujete el brazo pegado a la puerta. Asegúrese de que el operador del portón esté nivelado. Sujete la placa de ensamblaje al portón con una prensa de sujeción. Algunas instalaciones requieren que se instale un refuerzo en el puerta.

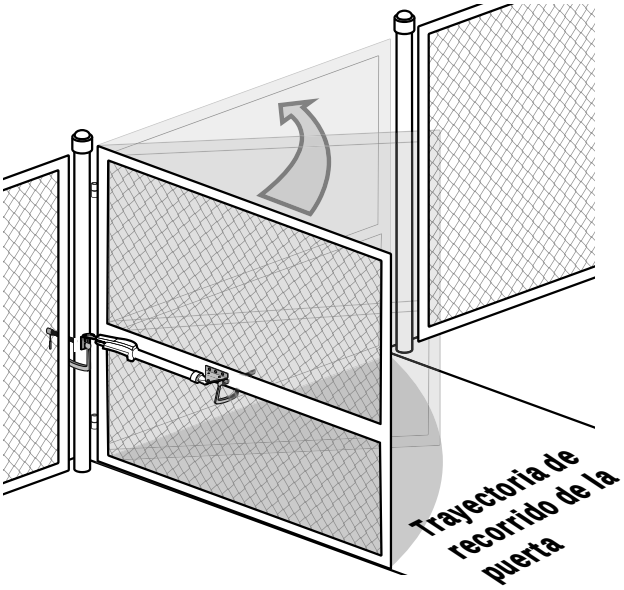




8 Revise el Recorrido del Pistón

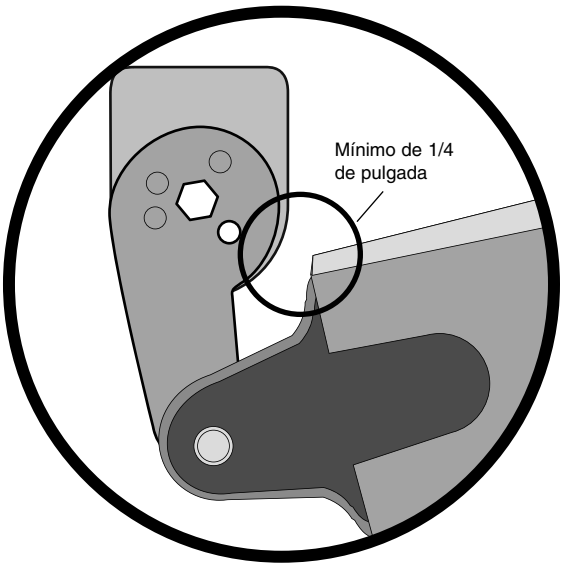
Revise visualmente el espacio libre. Mueva el portón a su posición totalmente abierta sujetándolo con firmeza. Revise que no haya puntos de compresión en el área de la instalación en el poste.





Debe haber una separación de ¼ de pulgada entre la escuadra del poste y el operador. Ajuste la placa de ensamblaje de la puerta si las marcas que hizo en el pistón no son visibles tanto en la dirección de apertura como en la de cierre. Apriete ambos pernos después de que haya hecho los ajustes pertinentes. Los pernos deben estar totalmente asentados en la placa.

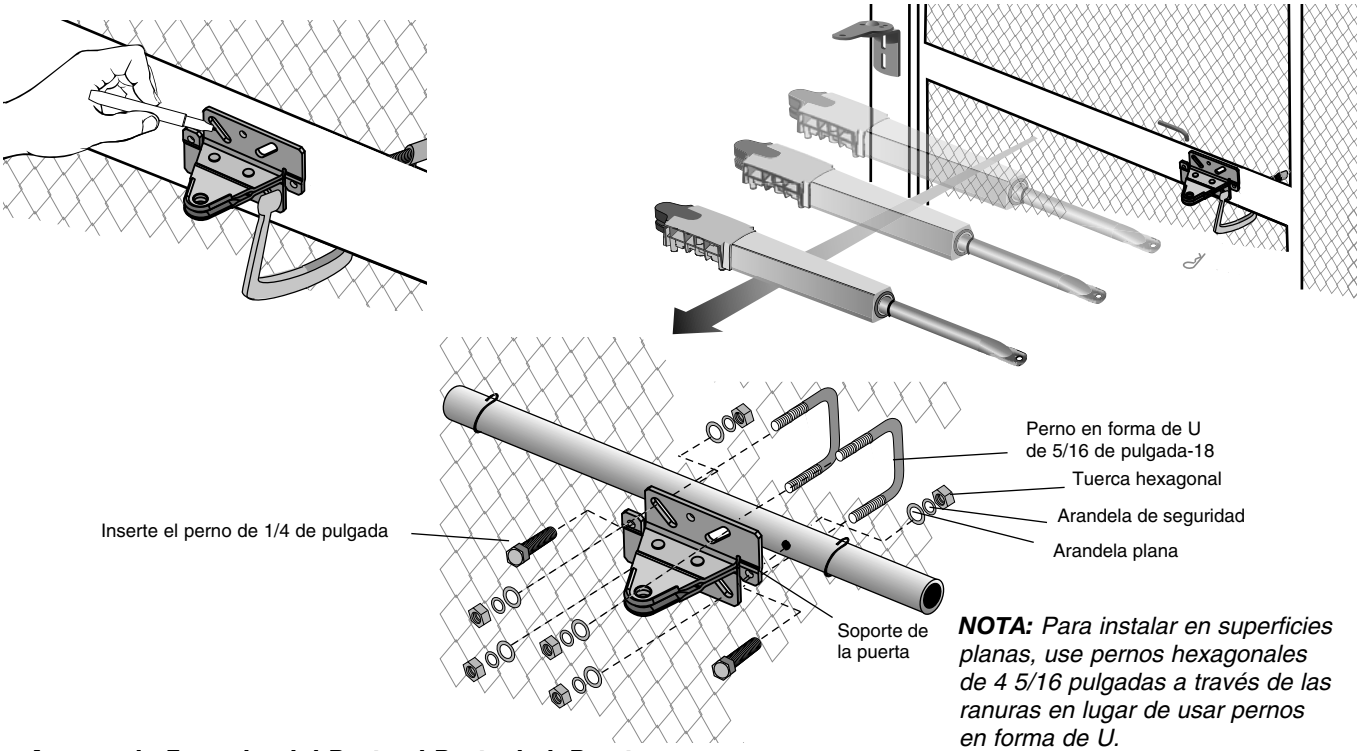
NOTA: *Si el puerta no abre y cierra por completo, ajuste la posición de la placa de ensamblaje de la puerta.*



9 Asegure la Placa de Ensamblaje al Puerta

Quite el operador de las placas. Marque y taladre agujeros en el portón o en el refuerzo (si es necesario) de acuerdo con la posición de la placa de ensamblaje del portón. Asegure la placa de ensamblaje al portón con los accesorios necesarios (no incluidos).

NOTA: *La placa de ensamblaje del portón se puede asegurar al portón usando soldadura (opcional).*

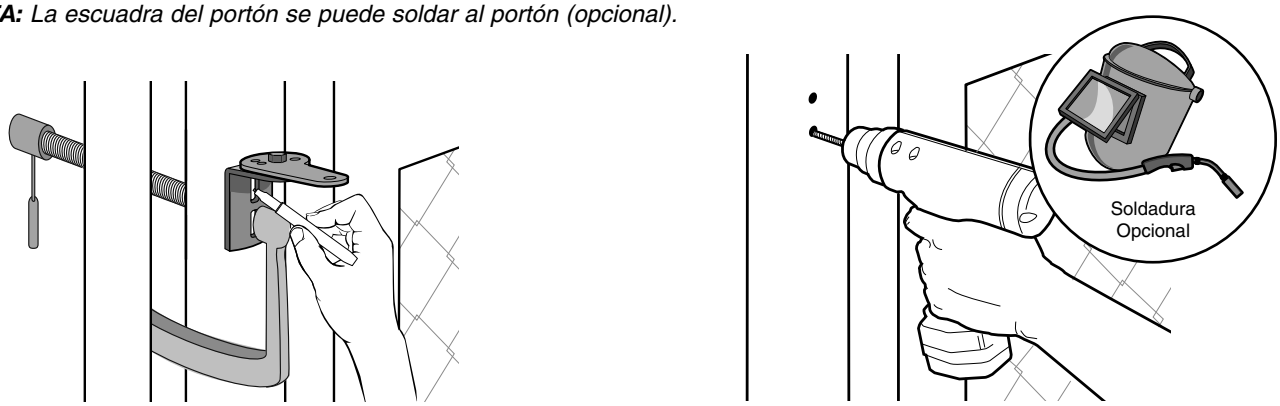

Perno en forma de U de 5/16 de pulgada-18
Tuerca hexagonal
Arandela de seguridad
Arandela plana
Inserte el perno de 1/4 de pulgada
Soporte de la puerta

NOTA: *Para instalar en superficies planas, use pernos hexagonales de 4 5/16 pulgadas a través de las ranuras en lugar de usar pernos en forma de U.*

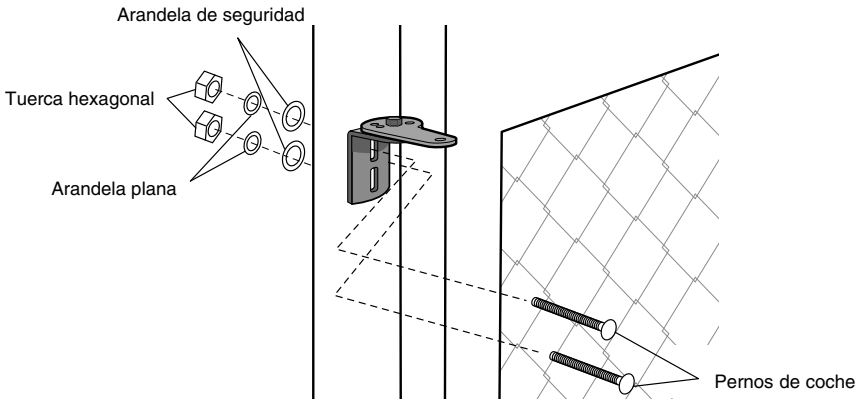
10 Asegure la Escuadra del Poste al Poste de laPuerta

Dibuje los agujeros para la escuadra del poste. Quite la prensa de sujeción. Taladre hoyos de despeje en el poste del portón para insertar tornillos de 3/8 de pulgada.

NOTA: *La escuadra del portón se puede soldar al portón (opcional).*



Asegure la escuadra del poste al poste del portón usando los accesorios necesarios. Mantenga nivelado el operador del puerta.



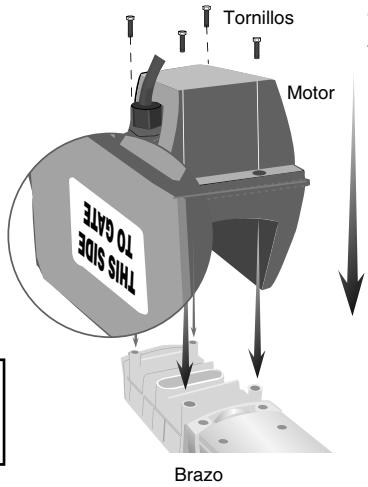
11 Vuelva a Poner el Ensamblaje del Motor

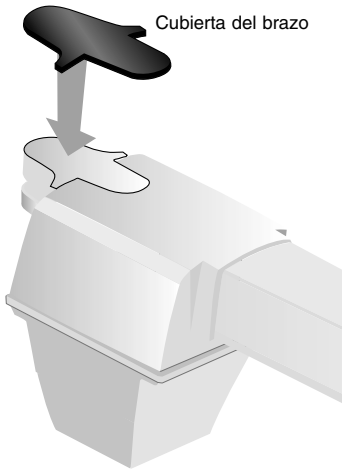
Deslice el ensamblaje del motor en el brazo y sujételo con tornillos (4). ***NOTA:*** *Voltee el operador para poner los tornillos de nuevo. Coloque la cubierta del brazo.*

Si va a instalar un segundo operador de portón, repita los pasos 1 al 12.

NOTA: *Las placas y escuadras del brazo deben ponerse al revés o viendo hacia el otro lado en la instalación del segundo operador.*

NOTA: *Los tornillos de la carcasa del motor deben estar bien apretados y las cabezas de los tornillos deben estar completamente por debajo de la superficie de la carcasa.*

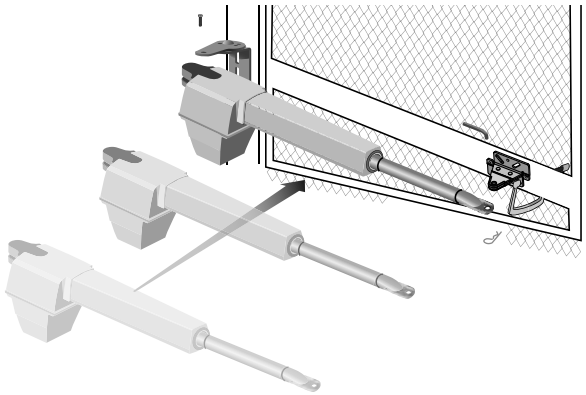




La etiqueta que dice **"ESTE LADO HACIA LA PUERTA"** debe estar frente a la puerta.

12 Conecte el Operador a la Puerta y a la Placa de Ensamblaje

Asegúrese de que la etiqueta con la leyenda **"ESTE LADO HACIA LA PUERTA"** esté frente a la puerta cuando vuelva a conectar el operador al portón. Apriete todas las conexiones de la placa de ensamblaje.



13 Para el Modelo GA420D Solamente

Repita los pasos 1 al 12 para instalar el segundo brazo.

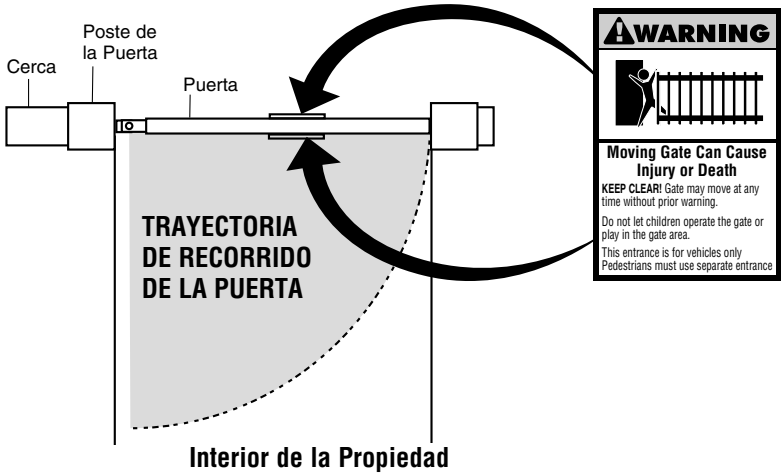
14 Colocación de los Letreros de Advertencia

Las placas de advertencia DEBEN instalarse en ambos lados de la puerta y en un lugar visible. Sujételas al portón con ataduras de cable.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar LESIONES GRAVES o LA MUERTE a causa de una puerta en movimiento:

- Coloque letreros de advertencia a CADA lado de la puerta y A LA VISTA DE TODOS.
- Asegure de forma permanente y adecuada cada letrero de advertencia utilizando los orificios de ajuste.

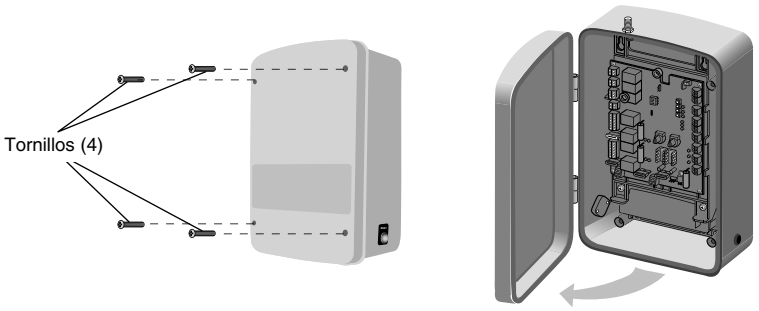

Poste de la Puerta
Cerca
Puerta
TRAYECTORIA DE RECORRIDO DE LA PUERTA
Interior de la Propiedad
WARNING
Moving Gate Can Cause Injury or Death
KEEP CLEAR! Gate may move at any time without prior warning.
Do not let children operate the gate or play in the gate area.
This entrance is for vehicles only
Pedestrians must use separate entrance

Montaje la Caja de Control

La caja de control DEBE instalarse a 5 pies del operador del portón. Instale la caja de control lo más alto posible para que tenga una mejor recepción de radio.

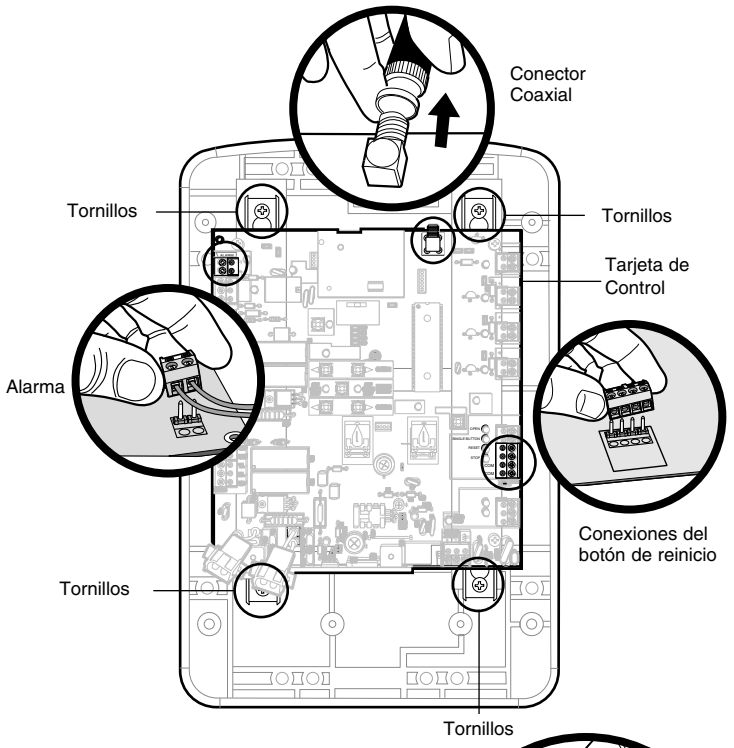
1 Abra la Caja de Control

Quite los tornillos y abra la caja de control.



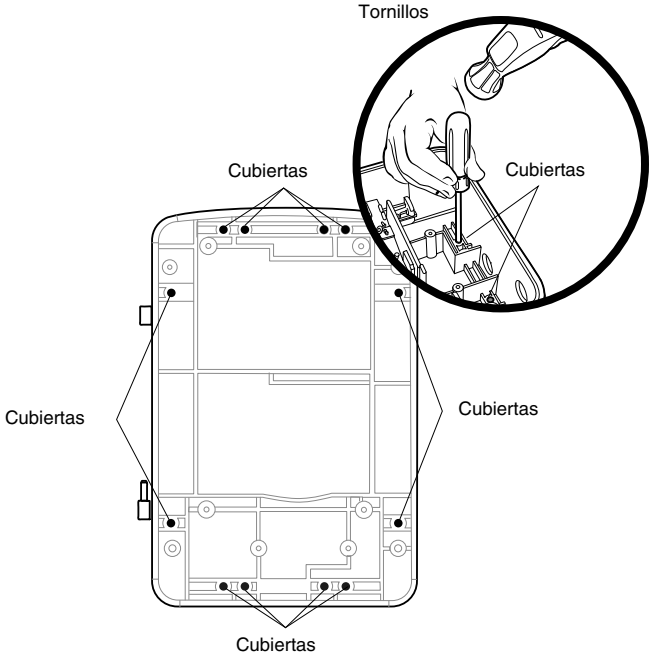
2 Quite la Tarjeta de Control

Desconecte el botón de reinicio, la alarma y el conector coaxial. Afloje los tornillos y quite la tarjeta de control y la placa de montaje. Saque las baterías y póngalas aparte.



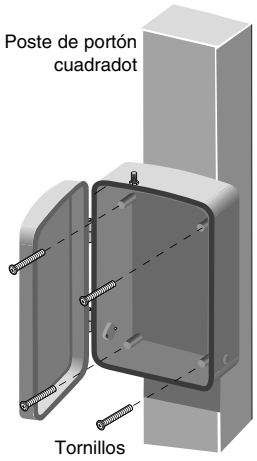
3 Selecciones los Hoyos Para el Montaje

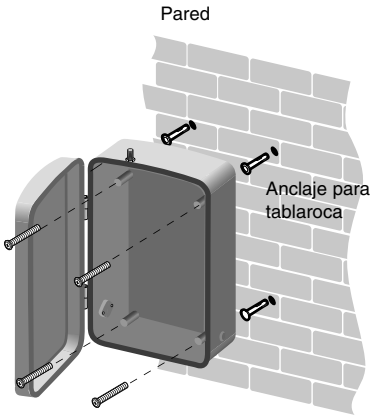
Seleccione los hoyos que usará para el montaje y quite las cubiertas de los mismos con desarmador y martillo.

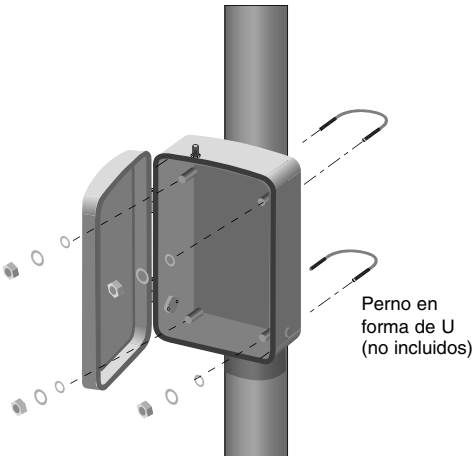


4 Montaje la Caja de Control

Fije la caja de control al superficie de montaje (poste, pared, columna, etc.) usando los accesorios necesarios (no incluidos).



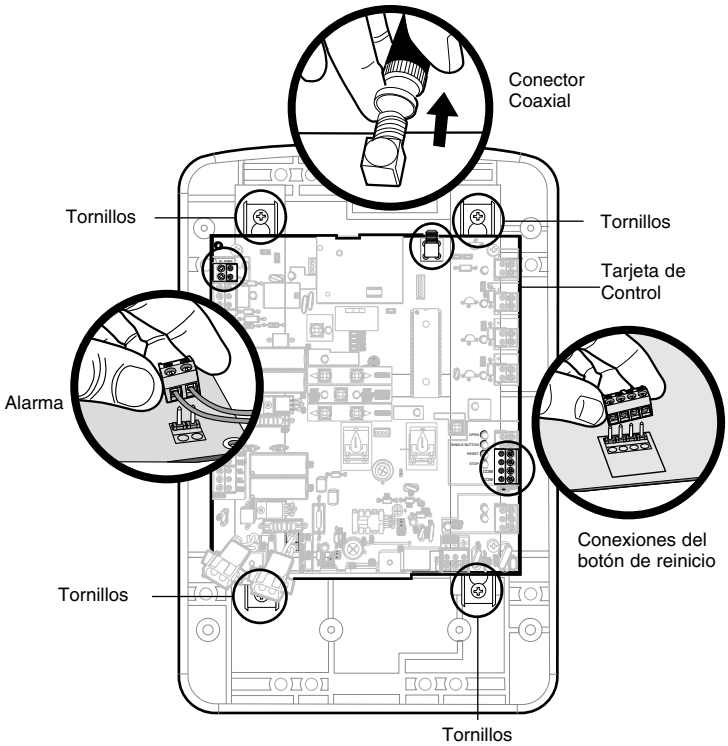


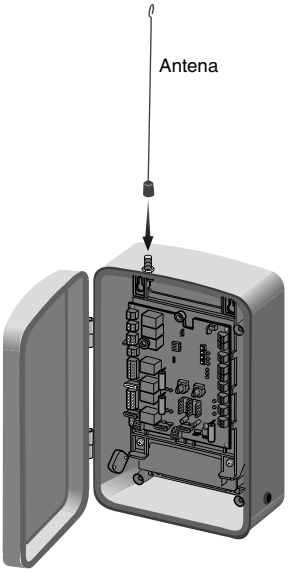


5 Instale la Tarjeta de Control

Fije la antena. Ponga de nuevo las baterías, la tarjeta de control y el botón de reinicio. Vuelva a conectar la conector coaxial.

NOTA: *Asegúrese de que los conductores de la batería estén del lado izquierdo de la caja de control y no estén enganchados.*





CABLEADO

⚠ ADVERTENCIA

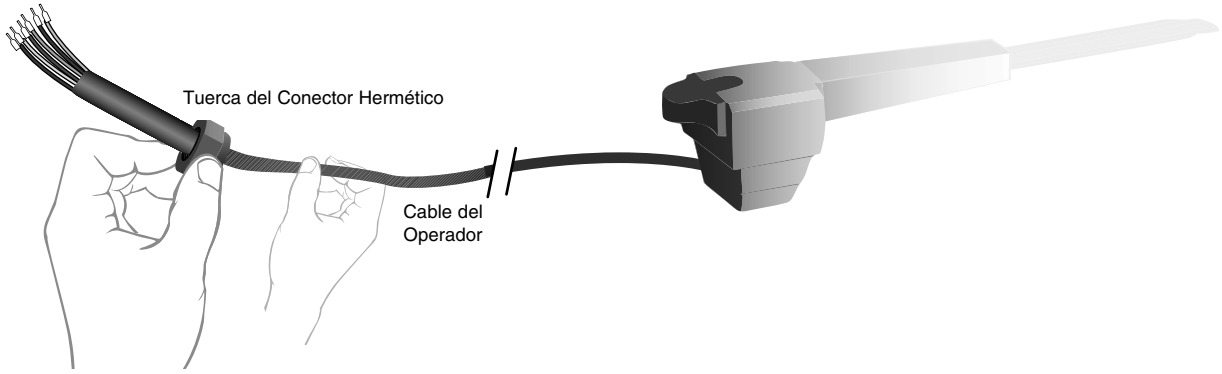
Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o LA MUERTE:

- TODO mantenimiento realizado al operador o en el área cercana al operador no DEBE realizarse hasta que no se haya desconectado y bloqueado la alimentación eléctrica a través del interruptor de alimentación del operador. Cuando el mantenimiento finalice, el área DEBE estar despejada y asegurada, en ese momento la unidad puede volver a ponerse en servicio.
- Desconecte la alimentación en la caja de fusibles ANTES de continuar. El operador DEBE estar conectado a tierra de manera apropiada de acuerdo con los códigos eléctricos locales. ***NOTA:*** *El operador DEBE estar en una línea de fusible separada, con capacidad adecuada.*
- TODAS las conexiones eléctricas DEBEN ser realizadas por personal calificado.
- NO instale ningún cableado ni intente hacer funcionar el operador sin consultar el diagrama de cableado. Recomendamos la instalación de un borde de marcha inversa opcional ANTES de continuar con la instalación de la estación de control.
- TODO el cableado eléctrico DEBE encontrarse en un circuito dedicado y bien protegido. La desconexión de alimentación DEBE estar ubicada en un lugar visible con etiquetas claras.
- TODO el cableado eléctrico y de control DEBE colocarse en conductos portacables separados.
- ANTES de instalar el cableado eléctrico o las estaciones de control, asegúrese de cumplir con TODAS las especificaciones y instrucciones que se describen a continuación. De no hacerlo, puede existir el riesgo de LESIONES GRAVES a las personas y/o daño al operador.

Conecte el Operador de Puerta (Puerta 1) a la Caja de Control

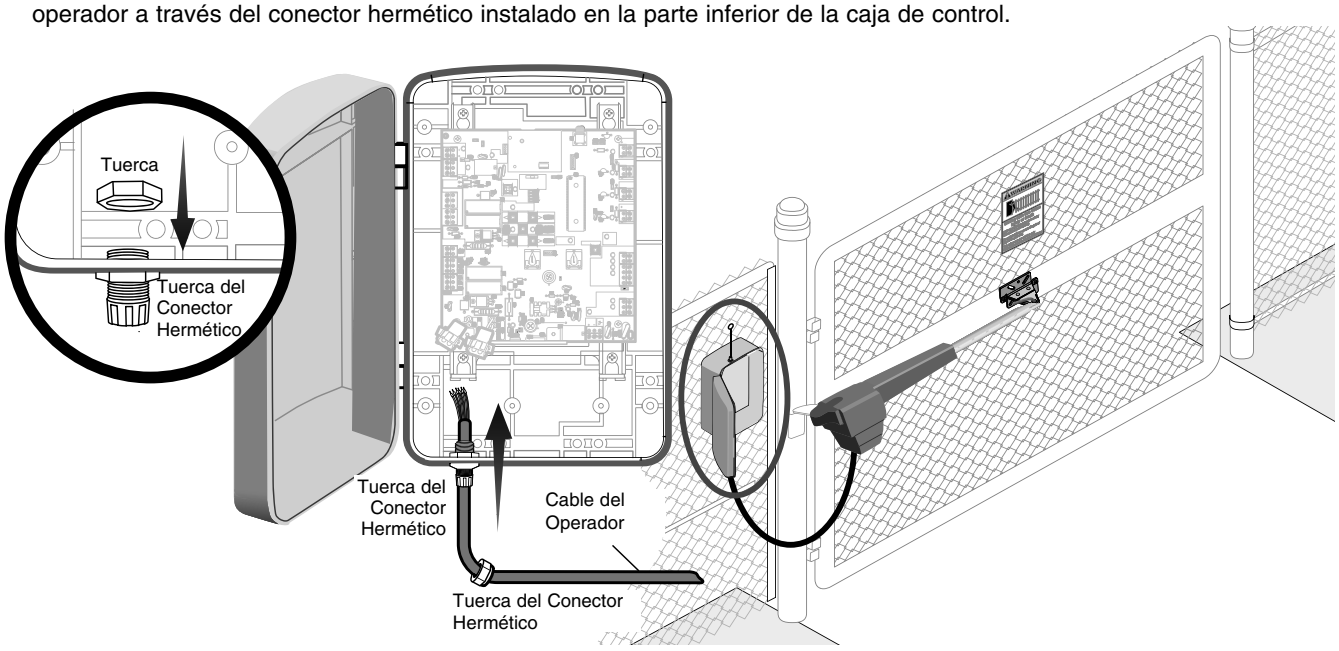
1 Tuerca del Conector Hermético

Inserte el cable del operador a través de la tuerca del conector hermético.



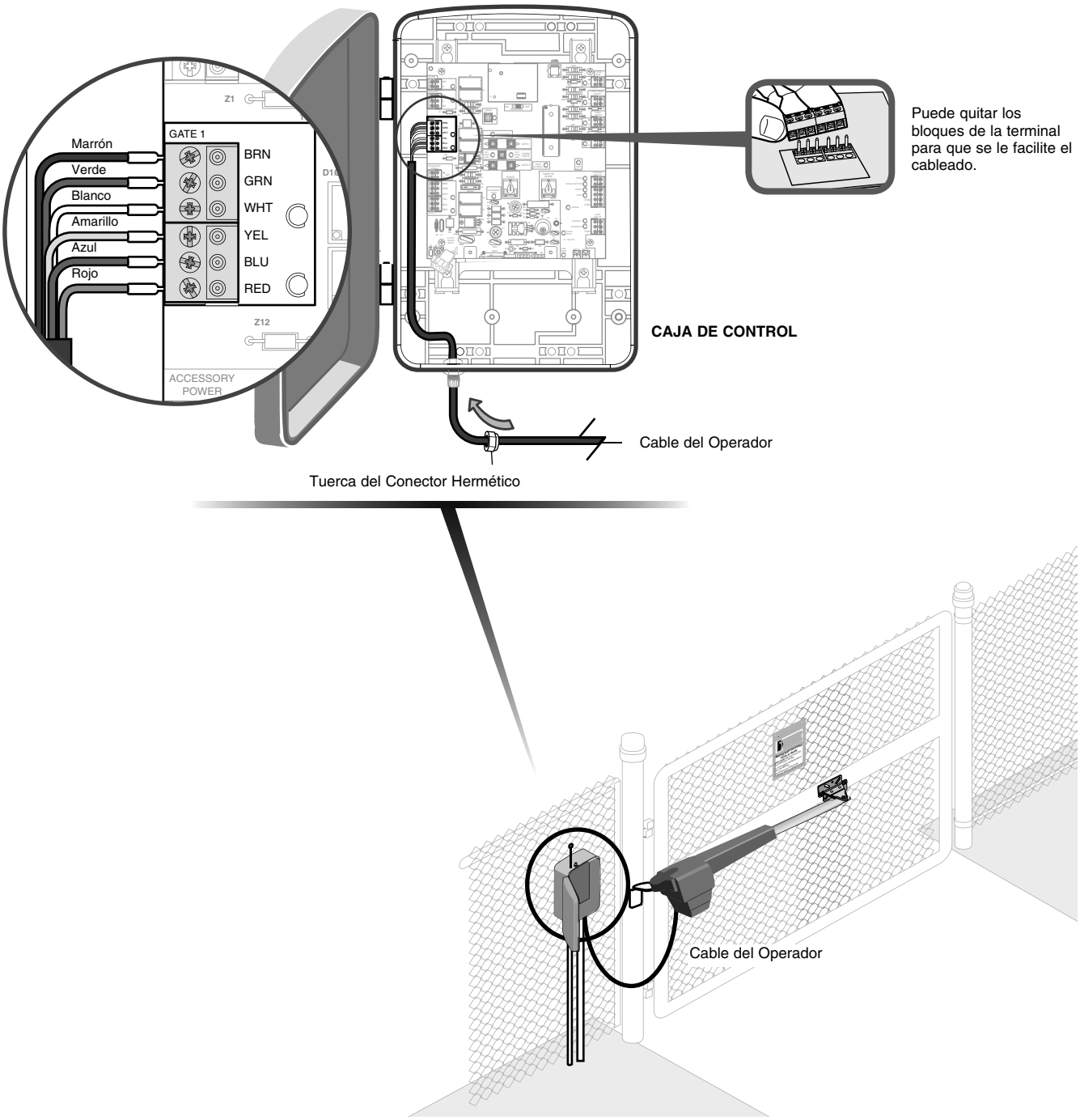
2 Inserte el Cable del Operador

Introduzca el conector hermético en la parte inferior de la caja de control y apriete la tuerca. Inserte el cable del operador a través del conector hermético instalado en la parte inferior de la caja de control.



3 Conecte el Operador a la Tarjeta de Control

Estire el cable del operador y los alambres al conector del **PUERTA 1** y conéctelos como se muestra. Apriete la tuerca del conector hermético.



Si está instalando un operador únicamente, pase a la página 29.

Si está instalando dos operadores, continúe en la página siguiente.

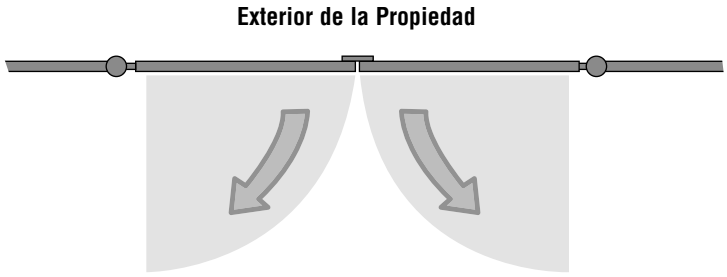
Conecte el Operador de la Puerta (Puerta 2) a la Caja de Control (Solamente en Modelo GA420D)

En ocasiones, cuando se trata de instalaciones de portón dual, un portón tendría que abrirse primero y cerrar al último. Esto podría pasar si hubiera una saliente ornamental en uno de los portones o si se usa una cerradura con solenoide, por ejemplo. A este portón se le llama Portón principal y debe conectarse a las conexiones que dicen Portón 1 en la tarjeta de control. Por lo tanto, es preferible que la caja de control se instale en el mismo lado de este portón. Si no existe una ubicación adecuada para la caja de control en ese lado, entonces instale la caja de control en el lado opuesto pero conecte el operador lo más cerca a la caja de control del conector del Portón 2 y el operador en el lado opuesto del conector de la Puerta 1.

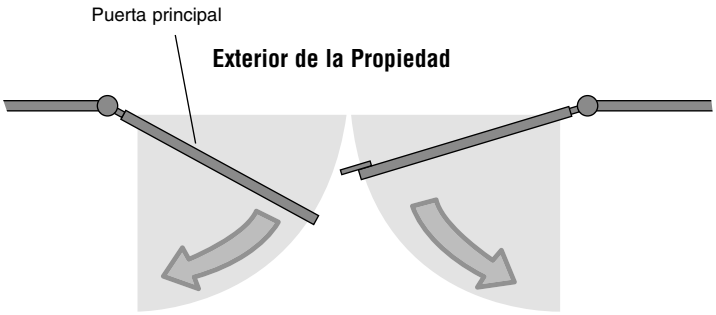
Fije el Retardo de Cierre/Biparte (LOCK/BIPART DELAY)

El interruptor de **RETARDO DE CIERRE/BIPARTE (LOCK/BIPART DELAY**) que se encuentra en la tarjeta de control debe fijarse a la posición de ENCENDIDO (ON).

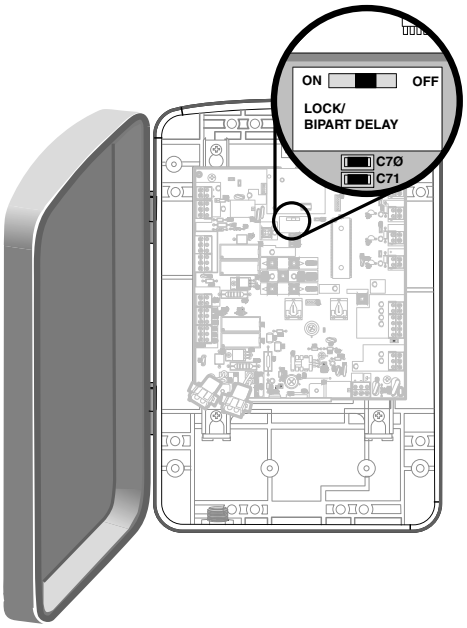
La siguiente ilustración muestra un puerta de doble hoja con una pieza decorativa que se empalma encima de una de las hojas en la parte exterior del portón.



Puerta principal - Conecte al conector del Puerta 1 en la tarjeta de control.



Si se usa una cerradura con solenoide en un puerta, el puerta que tenga la cerradura será el portón principal.

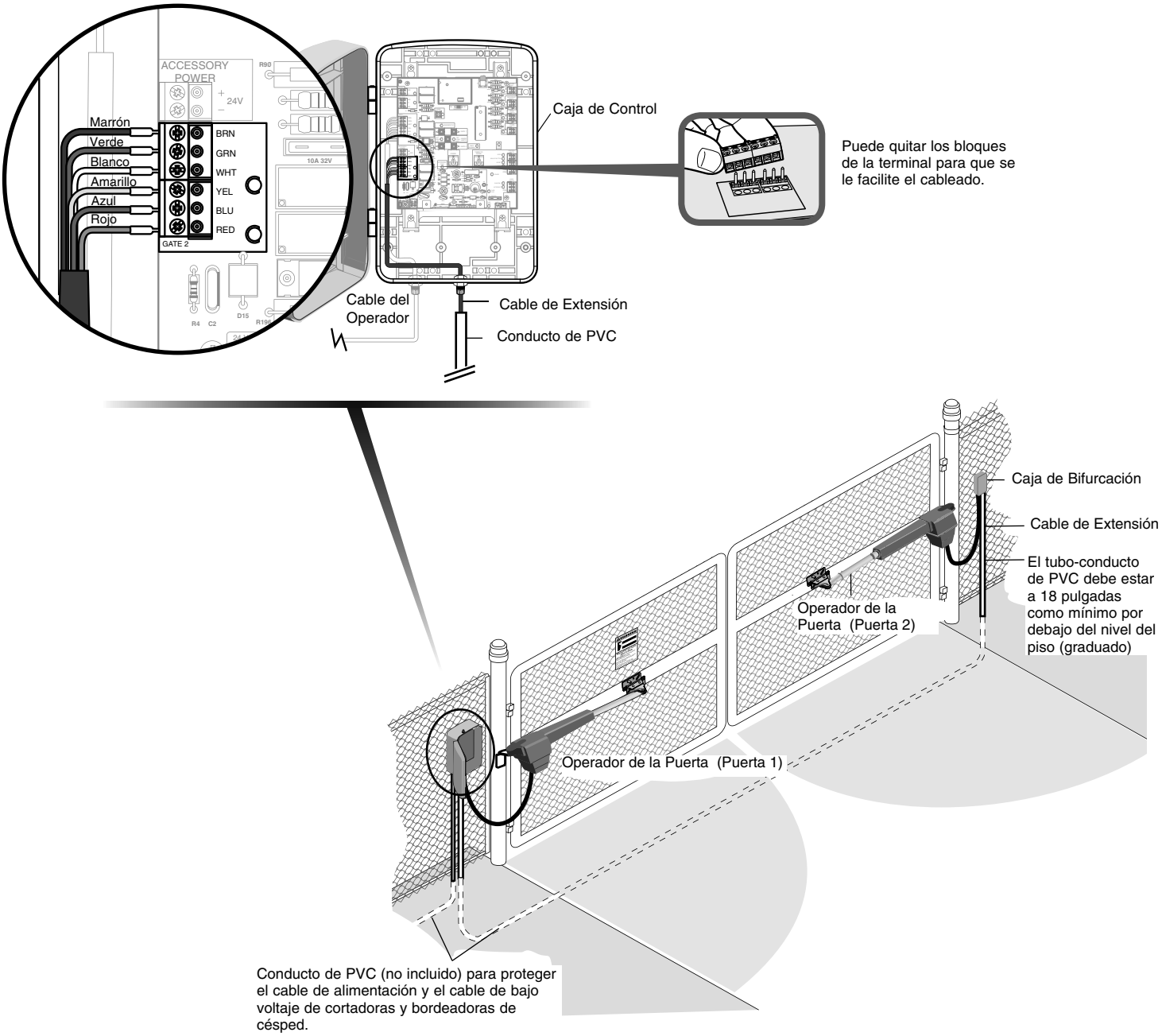


1 Conecte el Segundo Operador a la Tarjeta de Control (Únicamente en el Modelo Ga420D)

- Antes de excavar, comuníquese con las compañías de localización de tendido de líneas de servicios subterráneas.
- Haga una zanja a lo largo de la entrada de los automóviles para enterrar el cable de extensión.
- Use un tubo-conducto de PVC a fin de prevenir que se dañen los cables.
- Inserte el cable de extensión a través de la tuerca del conector hermético y a través de un conector hermético disponible ya instalado en la caja de control.
- Estire el cable y los alambres al conector del **PUERTA 2** y conéctelos como se muestra.
- Fije el cable de extensión a la caja de control usando la tuerca del conector hermético.

PRECAUCIÓN

Para EVITAR dañar las líneas de gas, de alimentación, u otras líneas de servicios subterráneas, póngase en contacto con las compañías de localización de tendido de líneas de servicios subterráneas ANTES de cavar.



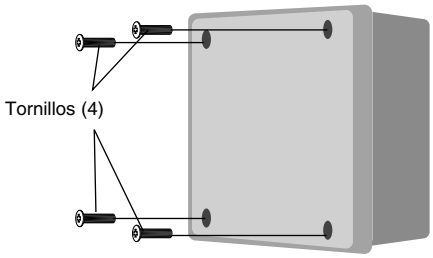
2 Caja de Bifurcación

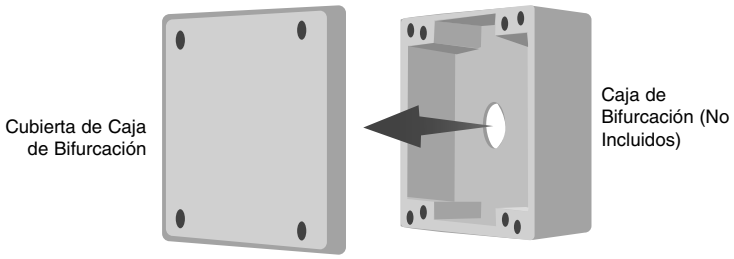
Los siguientes artículos son necesarios para completar la instalación de la caja de bifurcación:

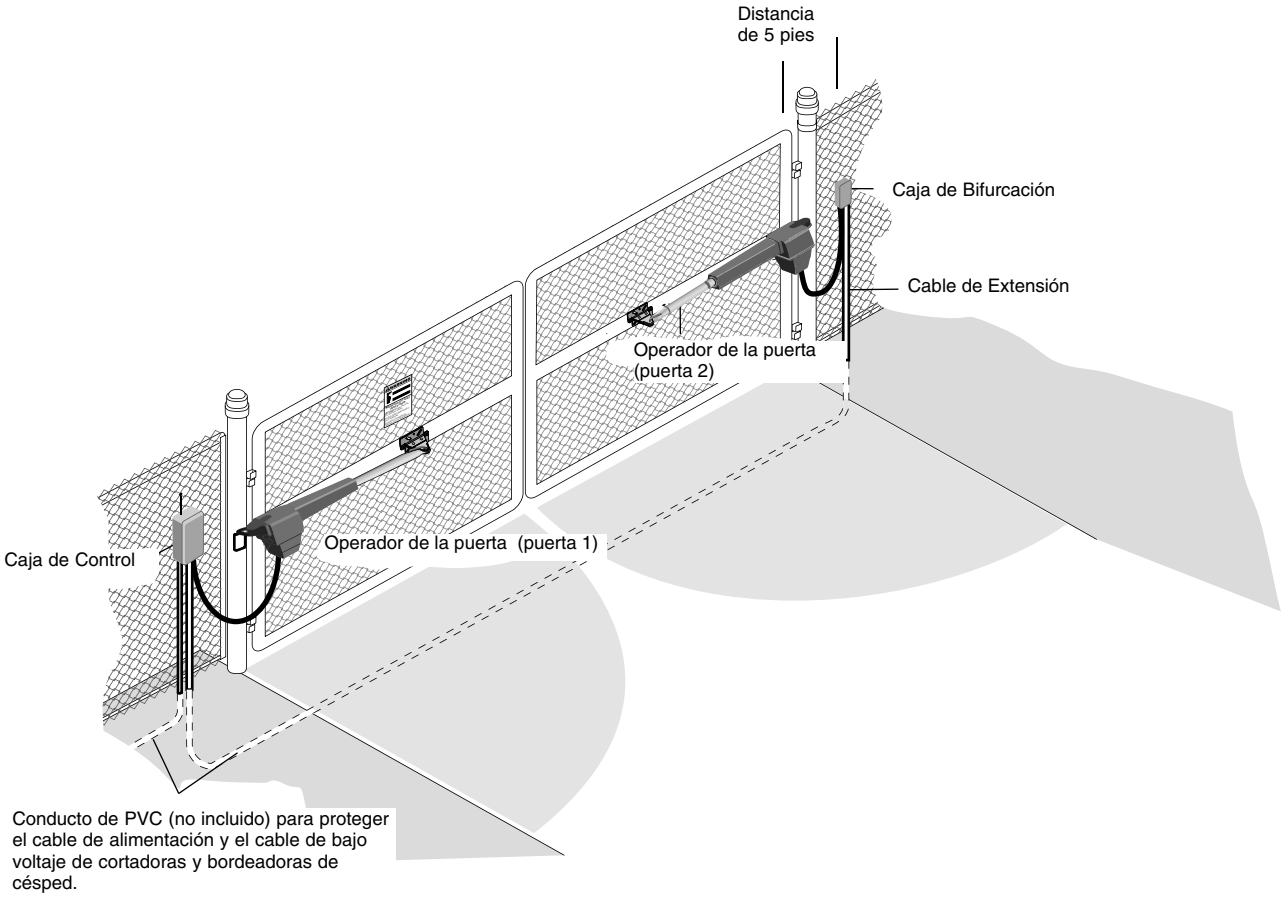
- Caja de bifurcación de 4 x 4 con 4 hoyos para tornillo de rosca estándar de 3/4
- Tornillos
- Conducto de PVC

Abra la caja de bifurcación quitando los tornillos (4) y póngalos aparte.

Instale la caja de bifurcación a una distancia de 5 pies del segundo operador.

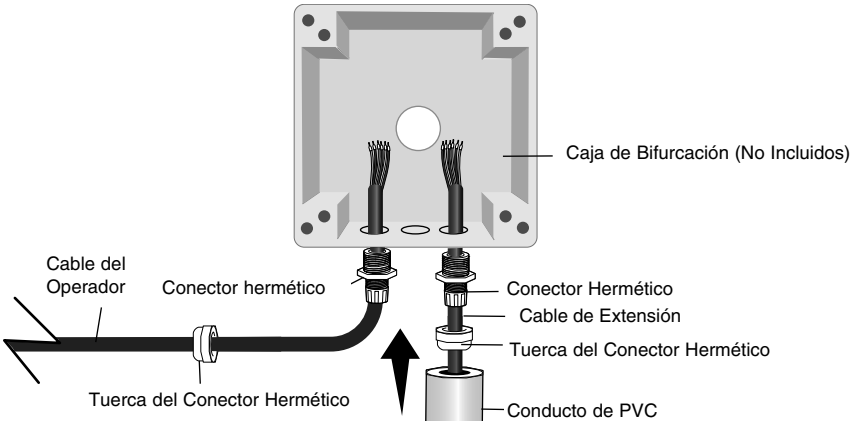





Distancia de 5 pies
Caja de Bifurcación
Cable de Extensión
Operador de la puerta (puerta 2)
Operador de la puerta (puerta 1)
Caja de Control
Conducto de PVC (no incluido) para proteger el cable de alimentación y el cable de bajo voltaje de cortadoras y bordeadoras de césped.

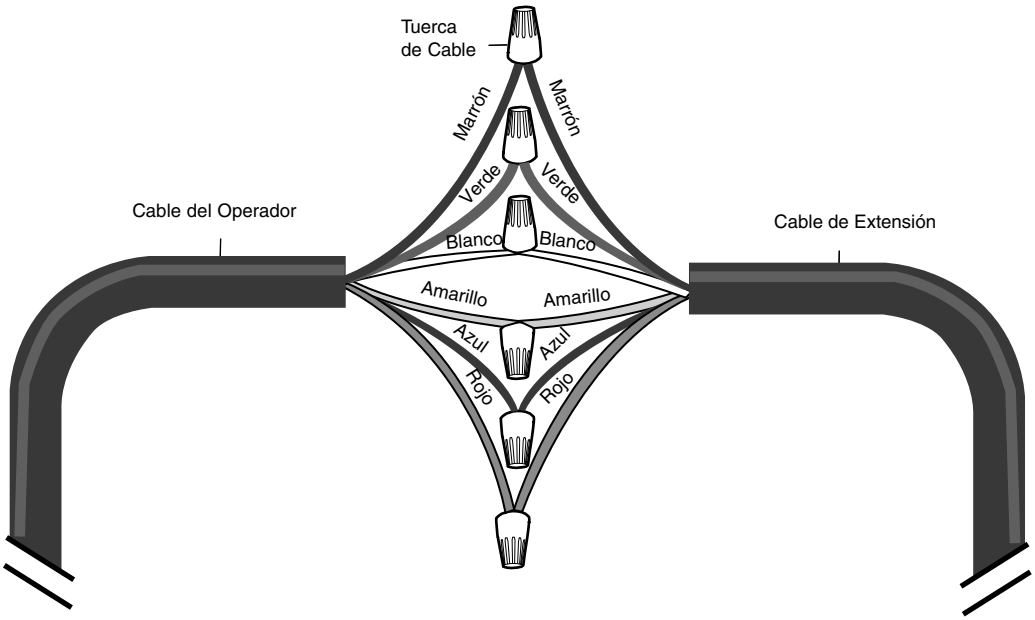
3 Conecte los Conectores Herméticos

Pase el cable del operador y el cable de extensión a través de la tuerca del conector hermético y del conector hermético. Introduzca los cables y los conectores herméticos en los hoyos de la parte inferior de la caja de bifurcación (no incluida). Alimente el cable de extensión a través del tubo-conducto de PVC y fíjelo con la tuerca del conector.



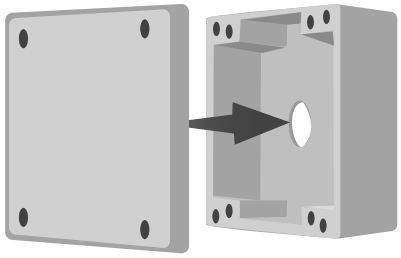
4 Conecte los Cables Dentro de la Caja de Bifurcación

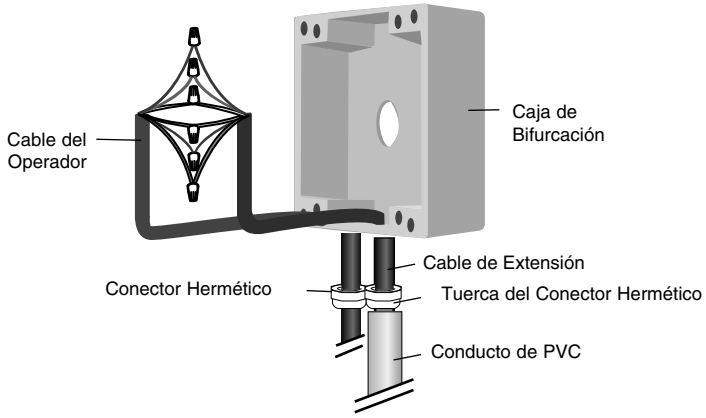
Quite las terminales del cable del operador. Pele los cables y tuerza juntos los alambres de colores iguales con empalmes para cable.

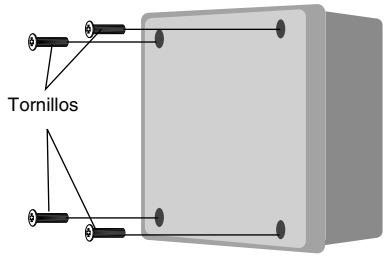


5 Fije la Caja de Bifurcación

Ponga los cables dentro de la caja de bifurcación. Fije el cable del operador y de extensión con la tuerca del conector hermético. Vuelva a poner la cubierta.







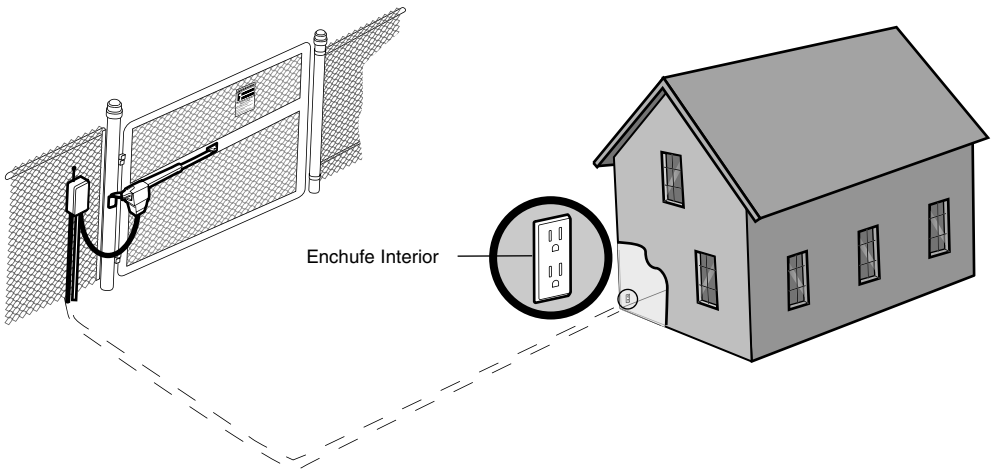
Conecte el Transformador Interno al Cable de Bajo Voltaje y a la Batería

- Antes de excavar, comuníquese con las compañías de localización de tendido de líneas de servicios subterráneas.
- Haga una zanja y pase el cable de bajo voltaje (calibre 16 de alambre estadounidense, CAE) para transformador desde la caja de control a un enchufe dentro de la casa o edificio.
- Pase los cables a través de un tubo-conducto de PVC a fin de proteger los cables de electricidad cuando se usen podadoras de pasto, desbrozadoras, etc.

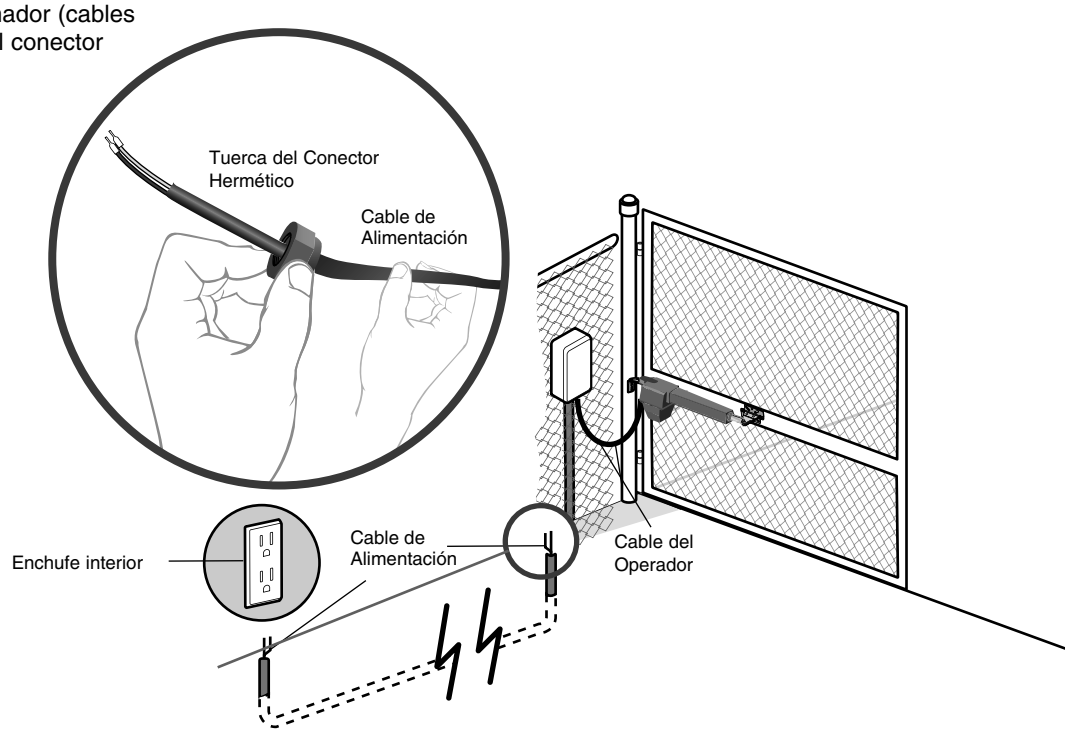
NOTA: *Calculado de acuerdo con las Guías del Código Eléctrico Nacional de EE. UU. (NEC) Se deben revisar los códigos y condiciones locales para la idoneidad de la instalación de los cables.*

PRECAUCIÓN

Para EVITAR dañar las líneas de gas, de alimentación, u otras líneas de servicios subterráneas, póngase en contacto con las compañías de localización de tendido de líneas de servicios subterráneas ANTES de cavar.



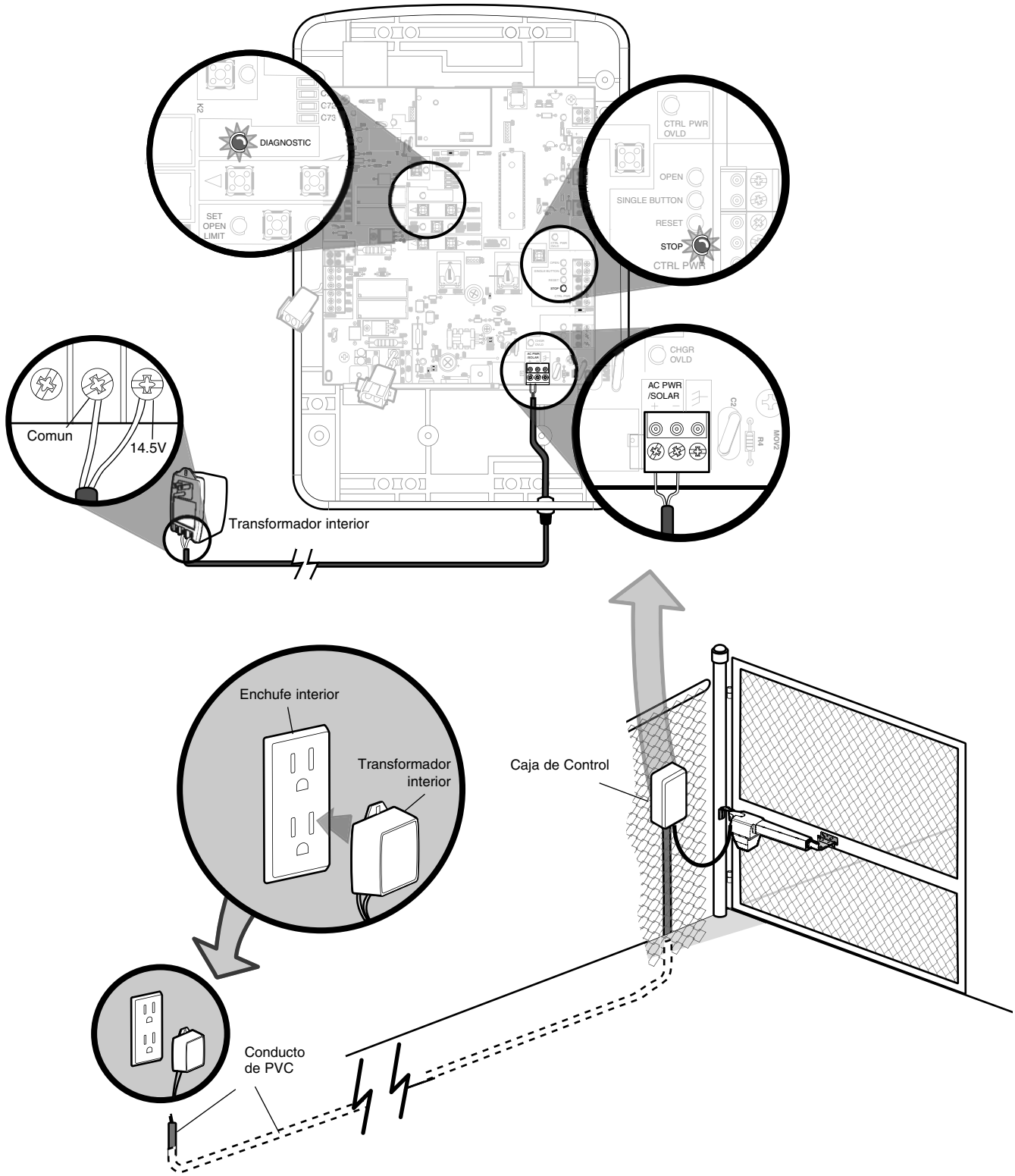
Introduzca los cables del transformador (cables eléctricos) a través de la tuerca del conector hermético.



1 Conecte el Transformador Interior a la Tarjeta de Control

Introduzca los cables del transformador interior a través de la parte inferior de la caja de control. Conecte los cables del transformador a la terminal de **POTENCIA** de **CA/SOLAR (AC PWR/SOLAR)** que se localiza en la tarjeta de control tal como se muestra. Conecte el transformador interno en un enchufe dedicado. El LED de diagnóstico **(DIAGNOSTIC)** parpadeará una vez cada 10 segundos y el LED de alto **(STOP)** permanecerá encendido durante 10 segundos.

NOTA: *Se puede usar como alternativa al transformador que se incluye un panel solar con salida Clase 2 listado en la UL de 12 voltios, hasta 30 vatios.*



PRECAUCIÓN

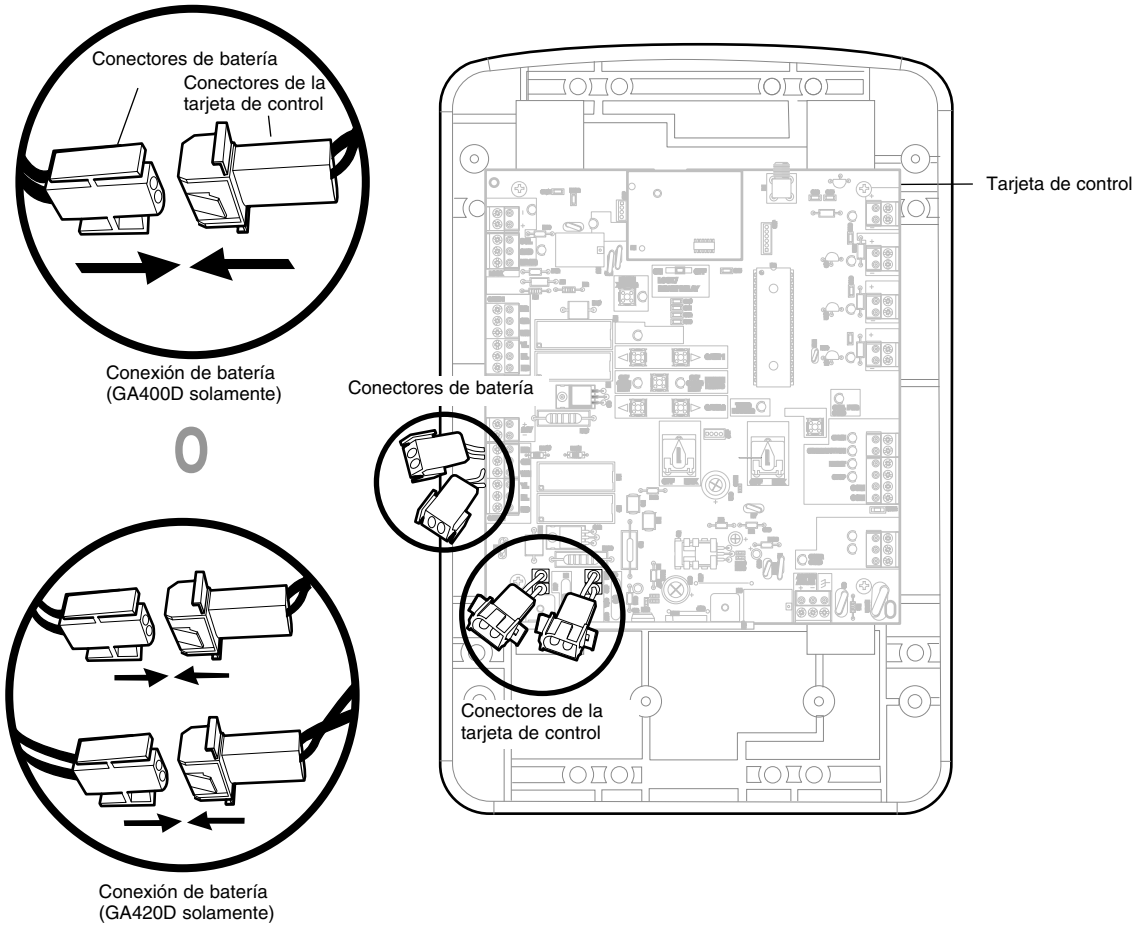
Para reducir el riesgo de INCENDIO o LESIONES personales, use SÓLO la parte Chamberlain part 922GA como batería de reemplazo.

2 Conecte las Baterías

Las baterías se cargan en circuito usando el transformador (se incluye).

Ubique los conectores de batería blancos en el lado izquierdo de la caja de control. Conecte el conector de la batería al conector de la tarjeta de control.

NOTAS: *Las baterías se degradan con el tiempo según la temperatura y el uso. Para un mejor rendimiento, las baterías deben cambiarse cada 3 años.*
Las baterías no tienen buen desempeño en temperaturas frías. Para lugares en donde la temperatura es menor a los -20 °C (-4 °F) consulte la lista de accesorios para obtener un kit de baterías de clima frío.


Conectores de batería
Conectores de la tarjeta de control
Conexión de batería (GA400D solamente)
O
Conexión de batería (GA420D solamente)
Conectores de batería
Conectores de la tarjeta de control
Tarjeta de control

PROGRAMACIÓN

Límites del Programa

Los límites son configuraciones internas que indican a la tarjeta de control cuando los portones están en una posición totalmente abierta y en una posición totalmente cerrada para su instalación en específico. Para un mejor funcionamiento, se deben aprender los límites durante el proceso de instalación. El proceso de aprendizaje de los límites usa una combinación de botones de la tarjeta de control.

Los botones específicos usados para aprender los límites dependen de en qué lado de los portones se encuentra instalada su caja de control y cuántos operadores incluye su instalación. Consulte las páginas 11 a 12 para determinar si su instalación se ubica del lado izquierdo o del derecho y para una explicación del funcionamiento **JALAR PARA ABRIR** y **EMPUJAR PARA ABRIR**.

Si comete un error durante el proceso de programación de límites, presione el botón de reinicio **(RESET)** ubicado en el exterior de la caja de control para empezar de nuevo.

Brazo Sencillo del Lado Izquierdo

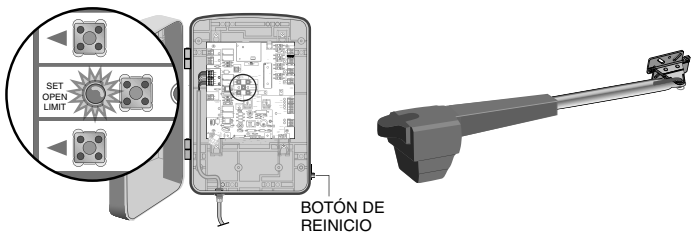
Brazo Sencillo del Lado Derecho

NOTA: *Se puede salir del modo "aprender límites" en cualquier momento al presionar el botón de reinicio* ***(RESET)****. El modo se deshabilitará automáticamente después de 60 segundos de inactividad.*

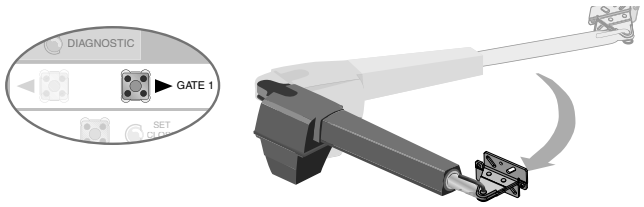
Programa Abierto

Con el puerta en la posición **cerrada**, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** El LED de **FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT)** parpadeará.

Botón "aprender límites" (LEARN LIMITS)

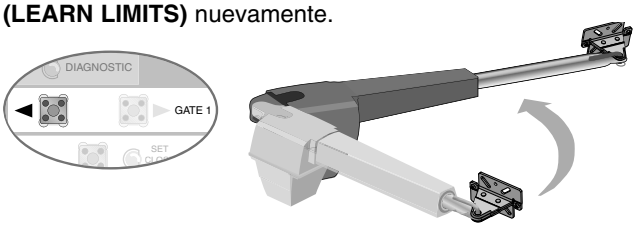


Use los botones puerta 1 **(GATE 1)** para mover el puerta a la posición abierta deseada. Cuando el puerta se encuentre en la posición deseada, presione el botón **LEARN LIMITS** nuevamente. La tarjeta de control emitirá un bip.



Programa Cierre

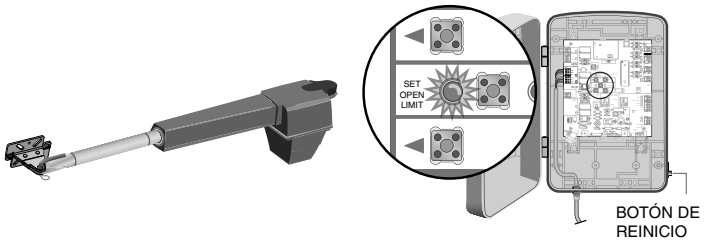
Use los botones portón 1 **(GATE 1)** para mover el puerta a la posición CERRADA deseada. Cuando el portón se encuentre en la posición deseada, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** nuevamente.



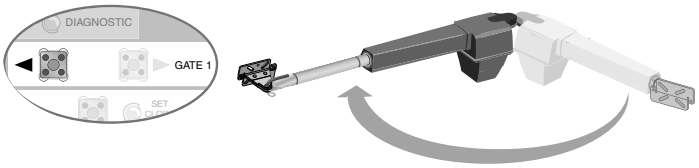
Programa Abierto

Con el puerta en la posición **cerrada**, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** El LED de **FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT)** parpadeará.

Botón "aprender límites" (LEARN LIMITS)

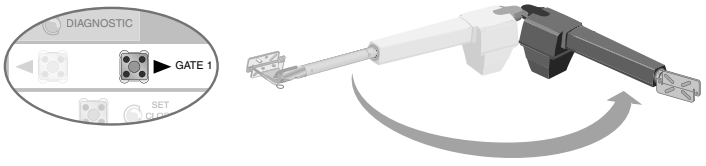


Use el botón de la izquierda de portón 1 **(GATE 1)** para mover el puerta a la posición abierta deseada. Cuando el portón se encuentre en la posición deseada, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** nuevamente. La tarjeta de control emitirá un bip.



Programa Cierre

Cuando el LED de **FIJAR LÍMITE DE CIERRE (SET CLOSE LIMIT)** parpadee, presione el botón derecho portón 1 **(GATE 1)**. Cuando el portón se encuentre en la posición cerrada deseada, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)**.



Ha programado los límites de cierre y apertura. La tarjeta de control emite un bip y los LED de **FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT)** y **FIJAR LÍMITE DE CIERRE (SET CLOSE LIMIT)** dejan de parpadear.

Pruebe los límites presionando el control de un solo botón (SBC) para abrir y cerrar la puerta.

NOTA: *Si el LED de FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT) aún está parpadeando, el aprendizaje de los límites no fue exitoso. Repita el procedimiento asegurándose de que el portón esté totalmente abierto o cerrado para cada límite respectivo. Si el problema persiste, consulte la sección de Resolución de problemas.*

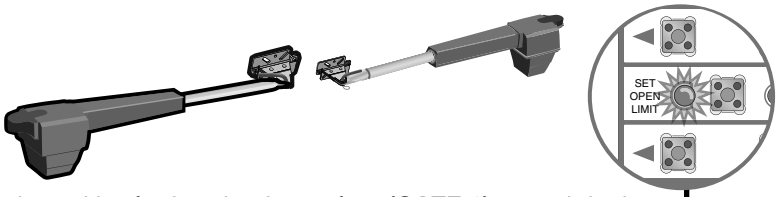
NOTAS:

- *Si un portón está sobrepuesto en el otro, el portón que está encima debe conectarse a Gate 1 a fin de que comience a moverse antes que el otro puerta; es posible que tenga que cerrar primero el puerta 2 si está traslapado o si se usa un candado.*
- *Se puede salir del modo "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** en cualquier momento al presionar el botón de reinicio **(RESET)**. El modo se deshabilitará automáticamente después de 60 segundos de inactividad.*

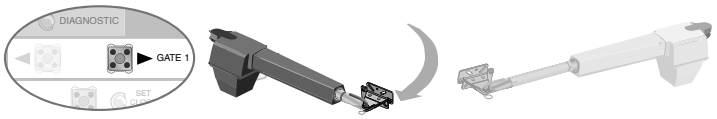
Puerta Doble (Operador Principal en el Lado Izquierdo)

Programa Abierto

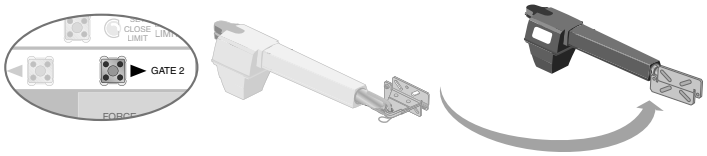
Con el portón en la posición **CERRADA**, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** El LED de **FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT)** parpadeará.



Presione el botón derecho de portón 1 **(GATE 1)** para abrir el operador del lado derecho.



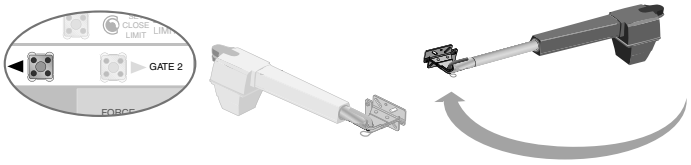
Presione el botón derecho de portón 2 **(GATE 2)** para abrir el operador del lado derecho a la posición ABIERTA.



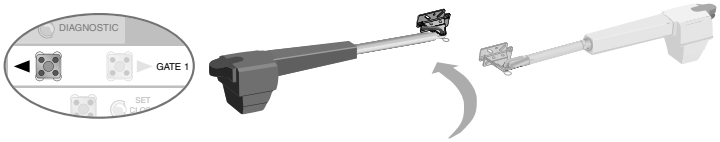
Presione el botón de "aprender límites" **(LEARN LIMITS)**. La tarjeta de control emitirá un bip.

Programa Cierre

Cuando el **FIJAR LÍMITES DE CIERRE (SET CLOSE LIMIT)** parpadee, presione el botón de puerta 2 **(GATE 2)** para cerrar el operador de la derecha.



Presione el botón izquierdo de puerta 1 **(GATE 1)** para cerrar el operador de la izquierda.

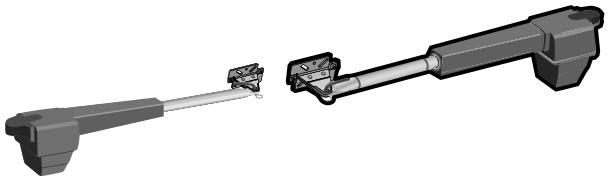


Presione el botón de "aprender límites" **(LEARN LIMITS)**.

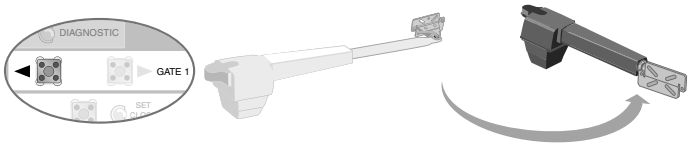
Puerta Doble (Operador Principal en el Lado Derecho)

Programa Abierto

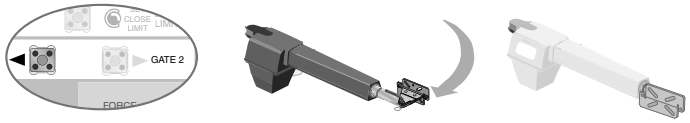
Con el portón en la posición **CERRADA**, presione el botón "aprender límites" **(LEARN LIMITS)** El LED de **FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT)** parpadeará.



Presione el botón izquierdo de portón 1 **(GATE 1)** para abrir el operador del lado derecho.



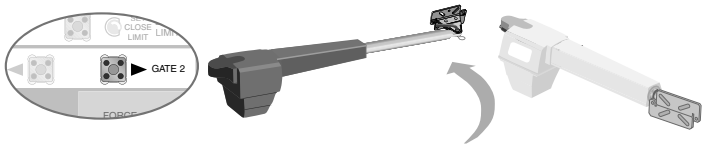
Presione el botón izquierdo de portón 2 **(GATE 2)** para abrir el operador del lado izquierdo a la posición ABIERTA.



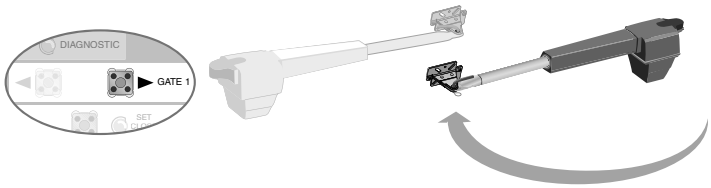
Presione el botón de "aprender límites" **(LEARN LIMITS).** La tarjeta de control emitirá un bip.

Programa Cierre

Cuando el LED de **FIJAR LÍMITES DE CIERRE (SET CLOSE LIMIT)** parpadee, presione el botón derecho de puerta 2 **(GATE 2)** para cerrar el operador de la izquierda.



Presione el botón derecho de puerta 1 **(GATE 1)** para cerrar el operador de la derecha.



Presione el botón de "aprender límites" **(LEARN LIMITS**).

Ha programado los límites de cierre y apertura. La tarjeta de control emite un bip y los LED de **FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT)** y **FIJAR LÍMITE DE CIERRE (SET CLOSE LIMIT)** dejan de parpadear.

Pruebe los límites presionando el control de un solo botón (SBC) para abrir y cerrar la puerta.

***NOTA:** Si el LED de FIJAR LÍMITE DE APERTURA (SET OPEN LIMIT) aún está parpadeando, el aprendizaje de los límites no fue exitoso. Repita el procedimiento asegurándose de que el portón esté totalmente abierto o cerrado para cada límite respectivo. Si el problema persiste, consulte la sección de Resolución de problemas.*

Controles de Fuerza/Medidor de Tiempo Cerrar/ Modo de fiesta

Ajuste de Fuerza

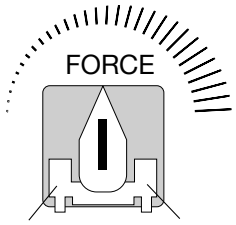
El operador automático está equipado con una función de detección de obstrucciones. Si el portón encuentra una obstrucción, el operador retrocederá automáticamente en la dirección opuesta y se detendrá. Con base en la longitud y peso del portón, es posible que sea necesario hacer ajustes de fuerza. El ajuste de fuerza debe ser lo suficientemente alto para que objetos pequeños, tales como ramas de árboles, o el viento no causen interrupciones molestas, pero lo suficientemente bajo para evitar la posibilidad de una lesión a una persona o un vehículo.

Para ajustar la fuerza:

Abra y cierre el portón usando el control remoto de 3 botones o el control de un solo botón (SBC) de la tarjeta de control.

Si el portón se detiene y se mueve en reversa antes de llegar a los límites, entonces aumente ligeramente la configuración de la fuerza e intente de nuevo. Haga funcionar el operador un ciclo completo.

NOTA: *Las condiciones del clima pueden afectar el movimiento del portón, así que se necesitará hacer un ajuste por temporada. Viene ajustado de fábrica a la mitad del rango del disco.*



Fuerza Mínima Fuerza Máxima

Programacíon del Temporizador para Cerrar (TIMER-TO-CLOSE, TTC)

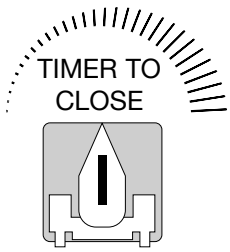
El **TEMPORIZADOR PARA CERRAR** puede fijarse para cerrar automáticamente el portón después de un periodo de tiempo específico.

Si el TTC está en la posición OFF, entonces el portón permanecerá abierto hasta que reciba otra instrucción, es decir, usando un control remoto.

Para fijar el TEMPORIZADOR PARA CERRAR:

Se controla girando el disco selector del **TEMPORIZADOR PARA CERRAR** (Timer to Close).
El rango es de 0 a 180 segundos, donde 0 es apagado (OFF).

NOTA: *Cualquier instrucción de radio, del SBC o instrucción de CLOSE (cerrar) directamente de la tarjeta de control antes de que se termine el TTC cerrará el portón. Si el tiempo dado en una instrucción para el temporizador no ha vencido, una instrucción de cerrar bordes o cerrar IR reiniciará el Temporizador.*



OFF MAX

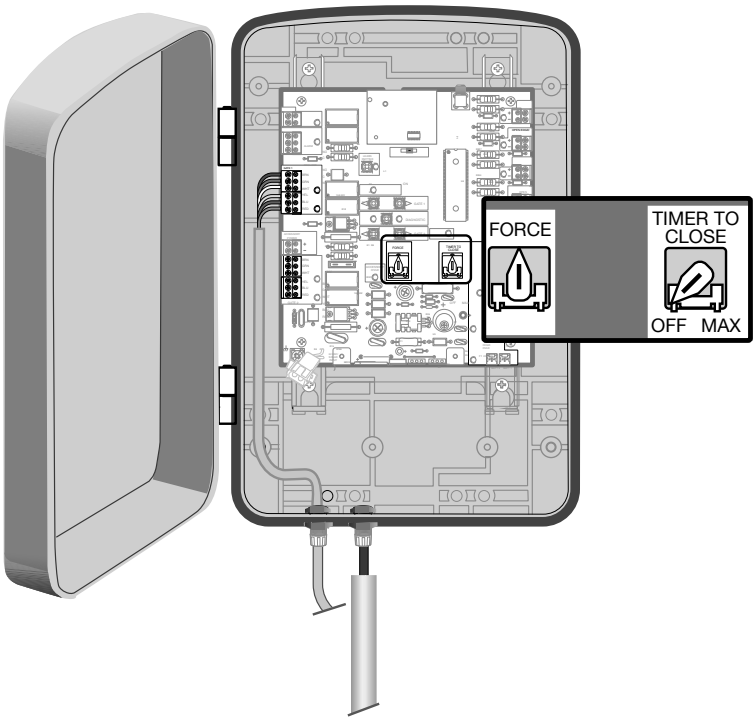
⚠ ADVERTENCIA

Sin un sistema de retroceso que funcione de manera segura, las personas (en especial los niños pequeños) podrían resultar GRAVEMENTE HERIDAS o MORIR al cerrar la puerta.

- Si el límite de la fuerza es excesivo, habrá de interferir con la operación adecuada del sistema de reversa de seguridad.
- NUNCA aumente la fuerza más allá de la cantidad mínima necesaria para cerrar un portón.
- NUNCA use los ajustes de fuerza para compensar un portón atado o pegado.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo CUALQUIER ajuste, se DEBE probar el sistema de reversa de seguridad. El portón debe retroceder cuando entre en contacto con un objeto rígido.

Modo de Fiesta

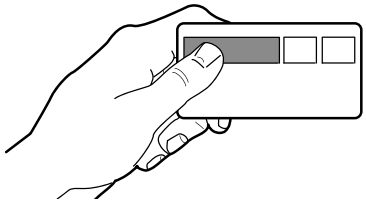
Se puede desactivar el TTC temporalmente al presionar el botón de reinicio (RESET) (localizado en la parte exterior de la caja de control) cuando el portón está abierto completamente. De esta forma se permitirá que el portón permanezca abierto hasta que reciba otra instrucción. Después de esta instrucción, el TTC se reactiva y conserva el periodo de tiempo previamente configurado.



Cómo Añadir o Reprogramar un Control Remoto

1. Presione el botón **LEARN XMITTER** (el LED se encenderá).
2. Presione y mantenga presionado el botón remoto, el LED se encenderá intermitentemente, la alarma emitirá dos bip.
3. Repita los pasos 1 y 2 hasta que todos los remotos estén programados (9 remotos como máximo).

NOTA: *Para lograr el máximo nivel de seguridad, recomendamos la línea de Security✚®. Vea los Accesorios.*



⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir LESIONES GRAVES o MUERTE por una entrada o puerta de garaje móvil:

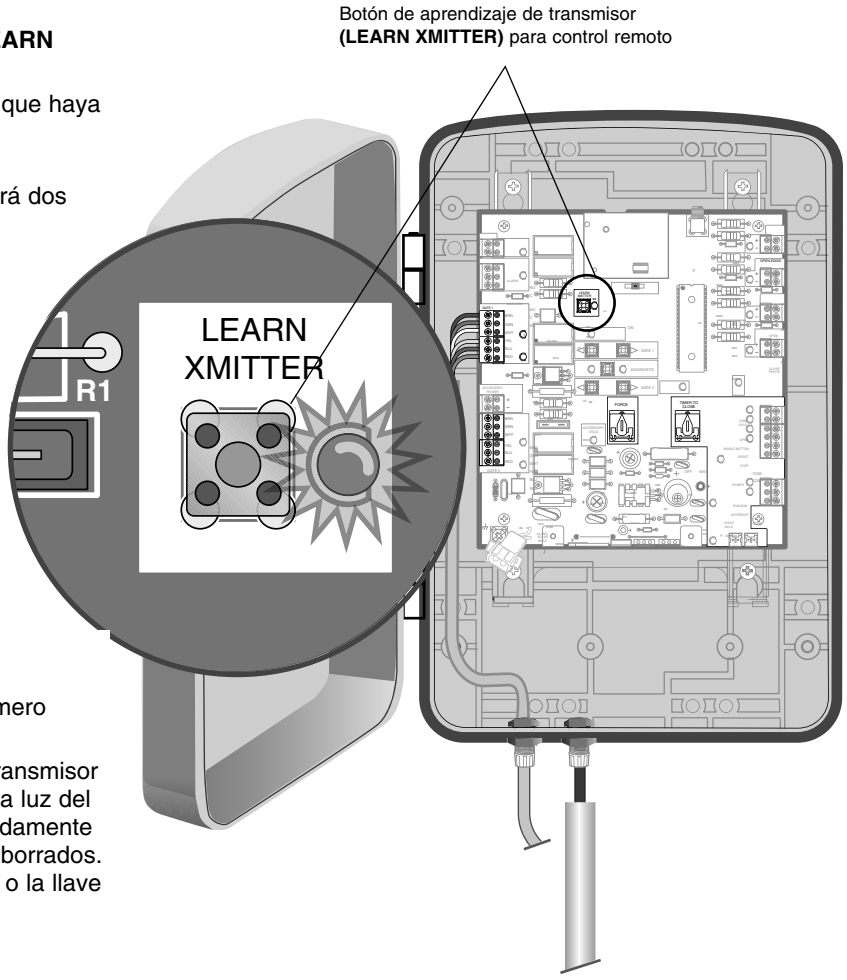
- Mantener SIEMPRE los controles remotos fuera del alcance de los niños. No permitia NUNCA que los niños operen, o jueguen con transmisores de control remoto.
- ACTIVAR la entrada o puerta SÓLO cuando pueda verse claramente, esté bien ajustada, y no haya obstrucciones al recorrido de la puerta.
- Mantener SIEMPRE la entrada o puerta del garaje a la vista hasta que esté completamente cerrada. NUNCA permitia que alguien cruce la trayectoria de una entrada o puerta móvil.

AVISO: para cumplir con las reglamentaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC) y/o de Industry Canada (IC), se prohíben los ajustes o modificaciones de este receptor y/o transmisor, excepto para el cambio de configuración del código o el cambio de batería. NO HAY OTROS COMPONENTES A LAS QUE EL USUARIO PUEDA REALIZAR MANTENIMIENTO.

Se verificó el cumplimiento de las normas FCC PARA USO DOMÉSTICO O DE OFICINA. La operación está sujeta a las dos condiciones que se enuncian a continuación: (1) que este dispositivo no interfiera de forma negativa y (2) que este dispositivo acepte toda interferencia recibida, incluyendo aquélla que pudiera causar una operación no deseada.

Para Añadir una Llave Digital Inalámbrica (No Incluida)

1. Presione el botón de aprendizaje de transmisor **(LEARN XMITTER)** (el LED se prenderá).
2. Ingrese un número de identificación personal (PIN) que haya elegido, usando el teclado.
3. Después presione "ENTER"; el LED se encenderá intermitentemente y la salida de la alarma se activará dos veces.



Cómo Borrar Todas los Códigos

Para desactivar algún control remoto o llave digital, primero borre todos los códigos:

Oprima y mantenga oprimido el botón aprendizaje de transmisor **(LEARN XMITTER)** de la tarjeta de control, hasta que la luz del indicador de "aprendizaje" (learn) se apague (aproximadamente 6 segundos). Ahora todos los códigos anteriores están borrados. Vuelva a programar cada uno de los controles remotos o la llave digital que desee usar.

Asegúrese de que el sello de caucho alrededor de la cubierta esté intacto y cierre la cubierta. Sujete con tornillos (4) la cubierta de la caja de control. La instalación está completa.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o LA MUERTE:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RESPÉTELAS.
2. NUNCA deje que los niños operen los controles de la puerta o jueguen con ellos. Mantenga el control remoto alejado de los niños.
3. SIEMPRE asegúrese de que no haya personas ni objetos cerca de la puerta. NADIE DEBE CRUZARSE EN EL CAMINO DE UNA PUERTA EN MOVIMIENTO.
4. Pruebe el operador de la puerta TODO los meses. La puerta DEBE invertir la marcha al tener contacto con un objeto rígido o detenerse cuando un objeto activa los sensores sin contacto. Después de ajustar la fuerza o el límite de desplazamiento, vuelva a probar el operador de la puerta. Si no ajusta y vuelve a probar el operador de la puerta correctamente, puede aumentar el riesgo de LESIONES o LA MUERTE.
5. Utilice el mecanismo de liberación de emergencia SÓLO cuando la puerta no esté en movimiento.
6. REALICE UN CORRECTO MANTENIMIENTO DE LAS PUERTAS. Lea el manual del propietario. Contrate a una persona calificada para que repare los accesorios de la puerta.
7. La entrada es SÓLO para vehículos. Los peatones DEBEN usar otra entrada.
8. Desconecte TODO el sistema de alimentación ANTES de realizar CUALQUIER trabajo de mantenimiento.
9. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

Cómo Usar Su Operador de Puerta

Su operador funcionará con hasta nueve controles remotos Security✚® y un Sistema de llave digital Security✚®. Si compra un control remoto nuevo, o si desea desactivar algún control remoto, siga las instrucciones que aparecen en la sección sobre Cómo programar el abre-puertas.

Active su operador de alguna de las siguientes maneras:

Control Remoto de Mano (Vea la página de accesorios): Mantenga presionado hacia abajo el botón hasta que el portón comience a moverse. Cuando el portón esté en movimiento, la siguiente instrucción proveniente del control remoto detendrá el portón. La siguiente instrucción moverá el portón en la dirección opuesta.

Llave digital (Vea la página de accesorios): Si se incluye con su operador de portón, deberá programarlo antes de comenzar a usarlo. Vea ***Programación***.

Sensor de detección de vehículos: Vea la página de accesorios.

Funciones para Evitar Quedar Atrapado

Cuando el operador se activa (con los sensores de seguridad correctamente instalados y alineados) y los sensores de seguridad encuentran una obstrucción, ocurrirá lo siguiente:

Ciclo de apertura: El portón se detendrá, se moverá en la dirección opuesta por 2 segundos aproximadamente y se detendrá. La instrucción posterior hará que el portón se mueva en la dirección para cerrar.

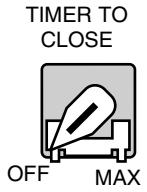
Ciclo de cierre: El portón se detendrá, se moverá en la dirección opuesta por 2 segundos aproximadamente y se detendrá. La siguiente instrucción abrirá el portón.

Sonidos de Alarma

La alarma del operador sonará en los siguientes casos: Si el portón choca con dos obstrucciones consecutivas, el operador se detendrá, la alarma sonará (hasta 5 minutos) y el operador aún deberá reiniciarse. Deberá reiniciarse. El botón de reinicio (RESET) se localiza en la parte exterior de la caja de control. En este momento ninguna instrucción hará que el portón se mueva. Después de que se reinicie el operador, las funciones normales estarán activas de nuevo.

Funcíon de Temporizador para Cerrar Automático

El temporizador para cerrar (Timer-To-Close, TTC) viene programado de fábrica con la configuración de OFF (apagado).



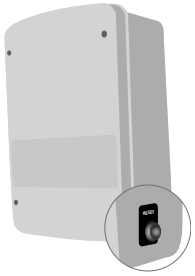
El LED de “Temporizador en Uso” (“TIMER RUNNING”) se encenderá intermitentemente por cada segundo de tiempo ajustado. El (los) portón/portones debe(n) estar totalmente abierto(s) para que la función del temporizador esté activa y cierre el (los) portón/portones. Cualquier instrucción de radio o presionar el botón individual de la tarjeta de control antes de que el tiempo del TCC venza cerrará el portón. El TTC se reinicia con toda señal enviada con los botones, los bordes cercanos o los sensores de seguridad cercanos (IR).

Modo de Fiesta

Si el temporizador está activado y usted quisiera que el portón permanezca abierto, simplemente oprima el botón de reinicio (se ubica en la parte exterior de la caja de control). La siguiente instrucción que se le dé al operador cerrará el portón y el operador regresará a su operación normal.

Modo Inactivo (conservación de batería)

Modo inactivo (conservación de batería): El operador se queda en modo inactivo 10 segundos después de la última instrucción que se le dé. El LED de diagnóstico parpadeará en este modo. Los LED del indicador de los sensores de seguridad (fotoceldas) no estarán prendidos. La siguiente instrucción de operación pondrá el operador en funcionamiento normal.



Liberación Manual

En caso de un corte de luz, se puede desacoplar el operador del portón. Siga las instrucciones a continuación para desconectar y volver a conectar el operador al puerta.

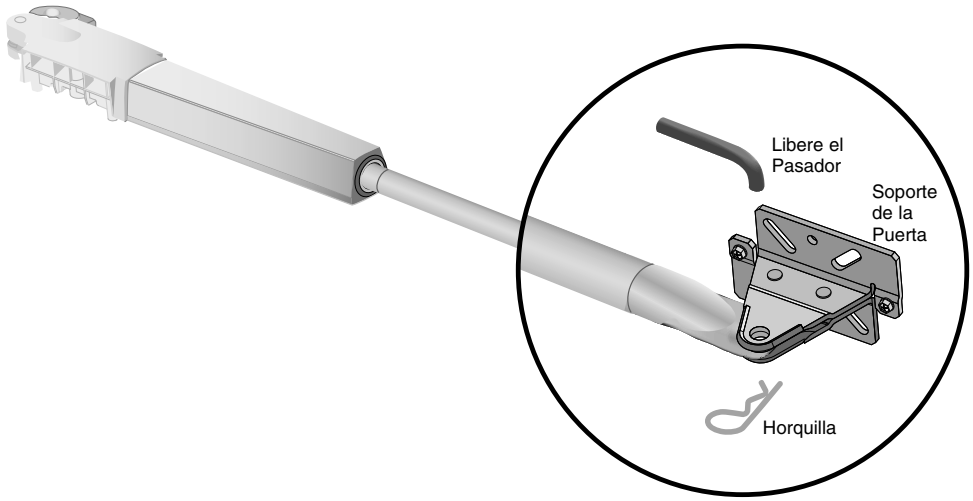
Liberación

1. Quite la horquilla y libere el pasador que asegura la placa de ensamblaje al portón.
2. Mueva el operador lejos del portón y fuera del recorrido del portón.

Si se usa una cerradura (automática o manual); retire la cerradura.

Engranado

1. Alinee el hoyo del brazo con la placa de ensamblaje del puerta.
2. Introduzca el pasador de liberación y asegúrelo con la horquilla.



Mantenimiento

CONTROLE COMO MÍNIMO UNA VEZ CADA

Descripción	Tarea	1 Mes	3 Meses	6 Meses	12 Meses	3 Años
Sistemas Externos de Protección Contra Atrapamientos	Verifique el correcto funcionamiento	●	●	●	●	●
Liberación Manual	Verifique y ponga en funcionamiento			●	●	●
Puerta	Verifique que no haya daño o desgaste			●	●	●
Accesorios	Verifique el correcto funcionamiento			●	●	●
Electricidad	Inspeccione todas las conexiones de cable			●	●	●
Herrajes de Instalación	Controle si están ajustados			●	●	●
Baterias	Reemplace					●
Toda la Unidad	Verifique que no haya daño o desgaste			●	●	●

NOTAS:

1. Desconecte la alimentación antes de realizar el servicio.

2. El uso intenso o en condiciones extremas requerirá controles de mantenimiento más frecuentes.

3. La inspección y el servicio siempre deben realizarse cada vez que se detecte o sospeche un mal funcionamiento.

4. Cuando realice el servicio, haga una limpieza "casera" del operador y del área circundante. Recoja todo desecho que pudiera haber en el lugar. Limpie el operador según sea necesario.

5. Se sugiere que mientras esté en el lugar se tomen lecturas del voltaje que registre el operador. Con un voltímetro digital, verifique que el voltaje que entra al operador esté dentro del diez por ciento de la potencia nominal del operador.

6. Consulte la página 34 para instrucciones de cómo revisar la fuerza del portón y hacer ajustes en los sensores.

Diagrama de Cableado

⚠ ADVERTENCIA

Para protegerse contra incendios y electrocución.

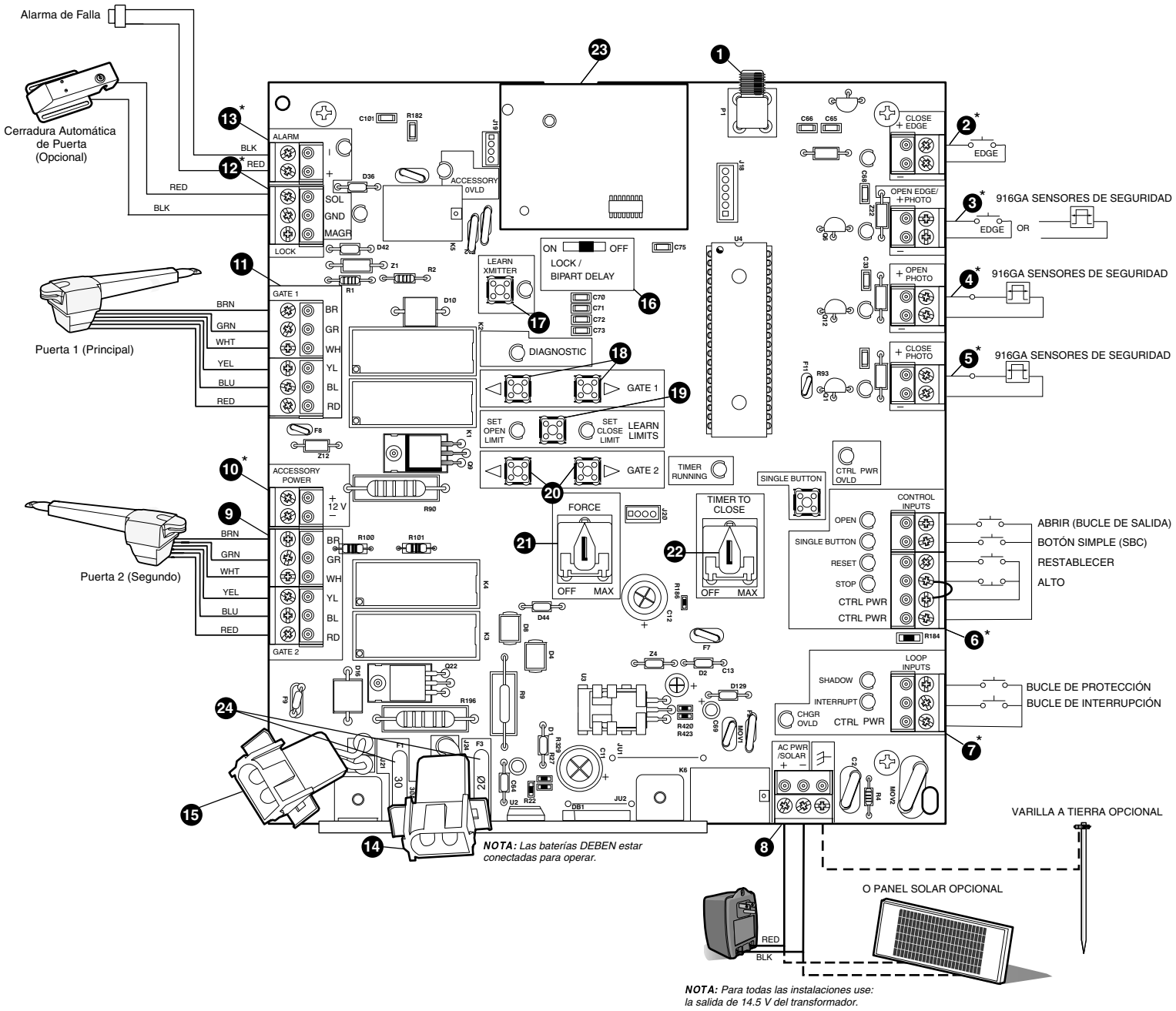
- DESCONECTE la energía y la batería ANTES de instalar o dar servicio al operador.

Para una protección continua contra incendios:

- Reemplace ÚNICAMENTE con un fusible del mismo tipo.

1. Entrada de Antena
2. Borde De Cierre*
3. Borde De Apertura/ojo Fotostático*
4. Ojo Fotostático de Apertura*
5. Ojo Fotostático de Cierre*
6. Entrada de Cerrada*
7. Entrada Transformador*
8. CA PWR/SOLAR
9. Portón 2
10. Alimentacion de Acesorio*
11. Puerta 1
12. Salida de Seguro (Solenoide/Magnético)*
13. Alarma de Falla*
14. Conector de Batería 1
15. Conector de Batería 2
16. Retardo de Cierre/Biparte (lock/bipart delay)
17. Aprender Transmisor (Learn Xmitter)
18. Movimiento Lento del Portón Principal
19. Aprender Pímites
20. Movimiento Lento del Portón Secundario
21. Fuerza
22. Temporizador Para Cerrar
23. Módulo del Receptor
24. Fusibles (20 A)

* Circuito Clase 2 con salida máxima de 15 V



Carta de Diagnóstico

Su operador de portón viene programado con funciones de autodiagnóstico. El LED de diagnóstico parpadeará varias veces y luego se detendrá, lo cual significa que ha encontrado un posible problema. Consulte el siguiente Cuadro de diagnóstico.

1 PARPADEO **Encendido**	Operación Normal
2 PARPADEOS **STOP no Está Conectado**	STOP no está conectado. • Presione el botón de reinicio (RESET) y asegúrese de que el LED de alto (STOP) se prenda. • Revise que el cable de puenteo esté conectado entre las entradas de COM y STOP de la tarjeta de control. STOP normalmente es una instrucción de cerrado.
3 PARPADEOS **Bajo Voltaje de Batería**	El voltaje de la batería se encuentra por debajo del voltaje de operación recomendado. • Carga inadecuada. Desconecte todas las baterías y verifique que la corriente alterna o la entrada solar puedan encender la tarjeta. Verifique la corriente alterna enchufe. • Verifique que los fusibles de la batería estén intactos y no fundidos. Reemplace los fusibles fundidos con el mismo tipo y clasificación. • Las baterías ya no tienen la capacidad de mantener una carga debido a la antigüedad o al agotamiento excesivo de la batería. Reemplace las baterías (vea la página de accesorios). Deseche las baterías usadas en el lugar adecuado.
4 PARPADEOS **Capacidad de Batería Baja**	Las baterías no tienen suficiente capacidad para operar el portón. • Carga inadecuada. Desconecte todas las baterías y verifique que la corriente alterna o la entrada solar puedan encender la tarjeta. Verifique la corriente alterna enchufe. • Verifique que los fusibles de la batería estén intactos y no fundidos. Reemplace los fusibles fundidos con el mismo tipo y clasificación. • Las baterías ya no tienen la capacidad de mantener una carga debido a la antigüedad o al agotamiento excesivo de la batería. Reemplace las baterías (vea la página de accesorios). Deseche las baterías usadas en el lugar adecuado.
5 PARPADEOS **RPM en Reversa Portón 1 o Brazo Desconectado**	El portón 1 se ha encontrado con una obstrucción o el brazo está desconectado. • Asegúrese de que el recorrido del portón esté despejado y el portón se mueva libremente. • Mala conexión con el brazo del portón 1. Revise los cables verdes y blancos del brazo del motor a fin de asegurarse de que están bien puestos en el conector. • Brazo o tarjeta de control defectuoso. Ingrese al modo de aprendizaje de límites (learn limits) e intente mover el brazo del portón 1. Si el brazo no se mueve continuamente, cámbielo al conector del portón 2 e intente mover los brazos de nuevo. Si el brazo no se mueve continuamente en ninguno de los portones 1 ó 2, el brazo está defectuoso.
6 PARPADEOS **Fuerza en Reversa del Portón 1**	El portón 1 chocó con una obstrucción. • Asegúrese de que el recorrido del portón esté despejado y el portón se mueva libremente. • El disco selector de fuerza está configurado a un nivel bajo. Aumente la configuración del Disco de fuerza a fin de verificar que el portón se mueva sin ir en reversa, y que aún pueda moverse hacia la dirección opuesta cuando golpee una obstrucción.
7 PARPADEOS **RPM en Reversa Portón 2 o Brazo Desconectado**	El portón 2 se ha encontrado con una obstrucción o el brazo está desconectado. • Asegúrese de que el recorrido del portón esté despejado y el portón se mueva libremente. • Mala conexión con el brazo del portón 2. Revise los cables verdes y blancos del brazo del motor a fin de asegurarse de que están bien puestos en el conector. • Brazo o tarjeta de control defectuoso. Ingrese al modo de aprendizaje de límites (learn limits) e intente mover el brazo del portón 2. Si el brazo no se mueve continuamente, cámbielo al conector del portón 1 e intente mover el brazo de nuevo. Si el brazo no se mueve continuamente en ninguno de los portones 1 ó 2, el brazo está defectuoso.
8 PARPADEOS **Fuerza en Reversa del Portón 2**	El portón 2 chocó con una obstrucción. • Asegúrese de que el recorrido del portón esté despejado y el portón se mueva libremente. • El disco selector de fuerza está configurado a un nivel bajo. Aumente la configuración del Disco de fuerza a fin de verificar que el portón se mueva sin ir en reversa, y que aún pueda moverse hacia la dirección opuesta cuando golpee una obstrucción.
9-11 PARPADEOS **Posible Falla del Chip**	Posible Falla de la RAM, Flash o EEPROM. • Alterne la potencia. • Si el problema no se resuelve alternando la potencia, es posible que se necesite una nueva tarjeta.

Resolución de Problemas

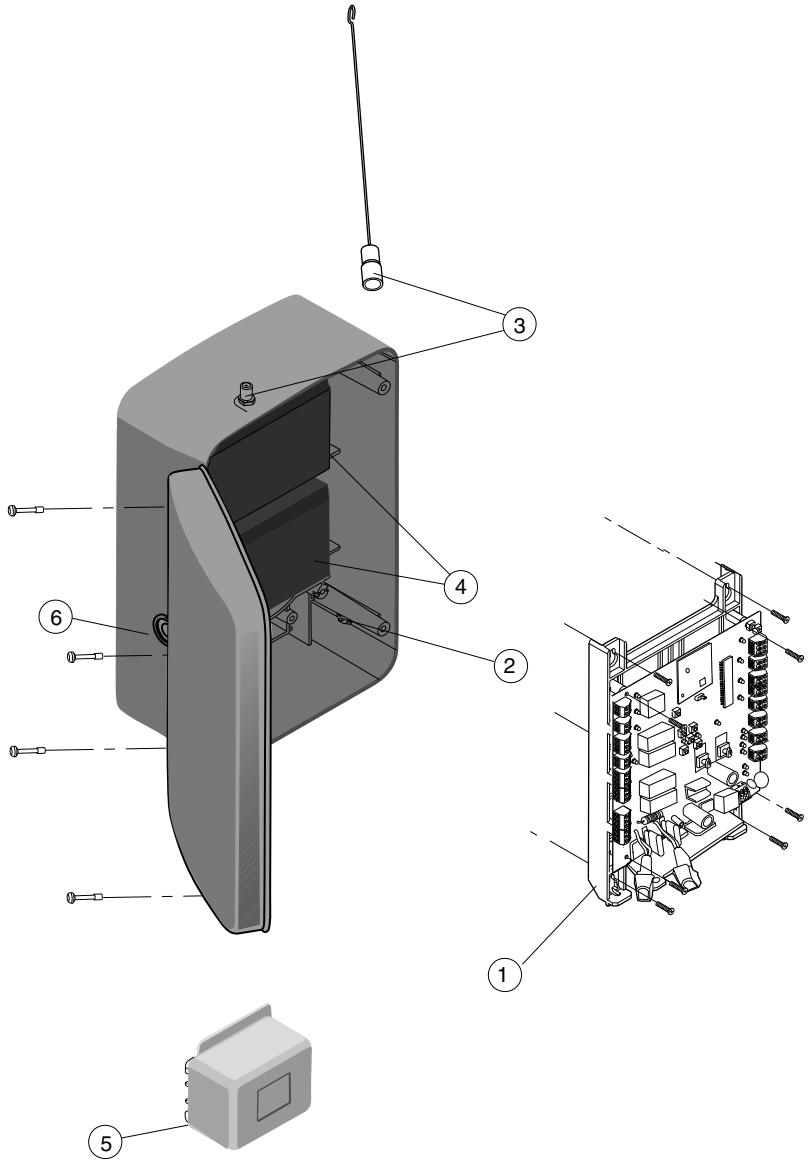
PROBLEMA	SOLUCIÓN POSIBLE
El operador no funciona. El LED de diagnóstico no está prendido (on).	• La energía no está conectada. Asegúrese de que la entrada de CA/Solar esté conectada y al menos una batería esté conectada con el fusible intacto que le corresponda. • Batería baja o defectuosa. Revise la batería para asegurarse de que el cable rojo esté en la terminal positiva de la batería y el cable negro esté en la terminal negativa de la batería. Reemplace la batería si el voltaje de circuito abierto está por debajo de 11.5 VCC. • Tarjeta de control sin funcionar. Llame a soporte técnico para que le den más opciones.
El operador prende pero no funciona.	• Batería baja o defectuosa. Al menos una batería cargada debe estar conectada para que la unidad opere. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Revise las conexiones de la batería y que el voltaje de la misma esté por encima de los 11.5 voltios. Reemplace la batería si es necesario. • La conexión del botón de parar (STOP) está floja o desconectada. Presione el botón de reinicio (RESET) y verifique que el LED de alto (STOP) se prenda y se apague después de 10 segundos. Verifique que el cable se conecte entre las terminales de STOP y CTRL PWR. • Una obstrucción bloquea los sensores de seguridad. Presione el botón de reinicio (RESET) y verifique que todos los LED de seguridad (OPEN EDGE/ PHOTO, OPEN PHOTO, CLOSE FOTO) estén apagados (OFF). Si están encendidos (ON), despeje toda obstrucción y revise de nuevo que el LED se apague. ***NOTA:*** *Es posible que se necesite oprimir el botón de reinicio (RESET) varias veces ya que los LED se apagan después de 10 segundos de inactividad de la unidad.* • (Accesorio opcional) El borde de seguridad está dañado o sobre una obstrucción. Presione el botón de reinicio (RESET) y verifique que los LED de seguridad (OPEN EDGE y CLOSE EDGE/PHOTO) estén apagados (OFF). Si cualquiera de los dos está prendido (ON), despeje toda obstrucción y vuelva a revisar que el LED se apague. ***NOTA:*** *Es posible que se necesite oprimir el botón de reinicio (RESET) varias veces ya que los LED se apagan después de 10 segundos de inactividad de la unidad.* • (Accesorio opcional) El detector de paro (Interrupt loop) o el detector de acceso ocupado (Shadow loop) está obstruido. Presione el botón de reinicio (RESET) y verifique los LED de INTERRUPT y SHADOW LED estén apagados (OFF). Si cualquiera de los dos está prendido, revise el detector y su cableado para asegurarse de que no se está activando incorrectamente.
Los relevadores hacen “clic” cuando se da una instrucción con el control remoto o con el control de un solo botón (SBC), pero el operador no se mueve.	• Tarjeta de control sin funcionar. Llame a soporte técnico para que le ayuden con las partes de repuesto. • La batería no está conectada. Al menos una batería cargada debe estar conectada para que la unidad opere. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Revise las conexiones de la batería y que el voltaje de la misma esté por encima de los 11.5 voltios. Reemplace las baterías si es necesario. • El cable del brazo está desconectado. Verifique que todos los cables, especialmente los cables rojos y azules, que se conectan al brazo estén bien puestos y que el conector esté acoplado con el cabezal. • El brazo está atascado o instalado incorrectamente. Desconecte la carcasa del motor del brazo y verifique que el brazo se mueva libremente. Con la carcasa del motor aún desconectada, ingrese al modo de aprendizaje de límites (learn limits) y verifique que el motor gire. Reconecte la carcasa del motor al brazo y asegúrese de que los cuatro tornillos estén bien apretados y que el motor esté bien asentado en el mando por tornillo sin fin. Efectúe de nuevo el proceso de aprendizaje de límites para el motor. • Tarjeta de control sin funcionar. Llame a soporte técnico para que le ayuden con las partes de repuesto.

PROBLEMA	SOLUCIÓN POSIBLE
El brazo se mueve pero no puede salir del modo de aprendizaje de límites (learn limits). El aprendizaje de límites no funciona.	• El brazo no se extiende o retracta lo suficiente durante el recorrido. El pistón del brazo debe extenderse y retractarse lo más cercano a su longitud total para el aprendizaje de límites. Ajuste la instalación del brazo para que esto se pueda lograr. • El alambre del cable del motor no está conectado. Asegúrese de que los alambres del motor estén conectados correctamente. • La carcasa del motor no está bien puesta. Asegúrese de que la carcasa del motor que va al brazo o los brazos esté bien puesta para que no haya aberturas entre la carcasa del motor y el ensamblaje del brazo. Asegúrese de que los 4 tornillos estén apretados.
El portón no se abre o cierra totalmente cuando se trata de hacer el proceso de aprendizaje de límites.	• El brazo se extiende o contrae en exceso. Desconecte la carcasa del motor del brazo y asegúrese de que el brazo se mueve libremente a lo largo de todo el recorrido. Ajuste la instalación del brazo y, si es necesario, cámbielo de posición. • El brazo interfiere con la placa de ensamblaje del portón. Inspeccione el punto de bisagra donde el brazo se fija al poste del portón. Asegúrese de que la carcasa del brazo no choque o interfiera con el poste del portón o la escuadra de instalación a lo largo de todo el recorrido. Ajuste la instalación del brazo y, si es necesario, cámbielo de posición. • El portón es demasiado pesado o las bisagras no sirven. Verifique que el portón esté dentro de las clasificaciones para uso con este producto. Desconecte los brazos y verifique que ambos portones se muevan fácilmente. Lubrique o reemplace las bisagras conforme sea necesario.
La unidad no responde a las instrucciones dadas con el control de un solo botón (SBC).	• La batería no está conectada. Al menos una batería cargada debe estar conectada para que la unidad opere. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Revise las conexiones de la batería y que el voltaje de la misma esté por encima de los 11.5 V. Reemplace las baterías si es necesario. • La conexión del botón de parar (STOP) está floja o desconectada. Presione el botón de reinicio (RESET) y verifique que el LED de alto (STOP) se prenda y se apague después de 10 segundos. Verifique que el alambre esté conectado entre las terminales de STOP y CTRL PWR. • La conexión del botón para activar el control de un solo botón (SBC) está floja. Revise el cableado que va hacia el botón del SBC. Use el botón individual que está en la tarjeta para verificar que el operador responde. • Tarjeta de control sin funcionar. Llame a soporte técnico para que le ayuden con las partes de repuesto.
La unidad no responde a las instrucciones del control remoto.	• La batería no está conectada. Al menos una batería cargada debe estar conectada para que la unidad opere. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Revise las conexiones de la batería y que el voltaje de la misma esté por encima de los 11.5 voltios. Reemplace las baterías si es necesario. • La conexión de botón de parar (STOP) está floja o desconectada. Presione el botón de reinicio (RESET) y verifique que el LED de alto (STOP) se prenda y se apague después de 10 segundos. Verifique que el cable se conecte entre las terminales de STOP y CTRL PWR. • El modulo de la radio no está conectado. Verifique que el módulo de Radio de color verde (ubicado junto al conector coaxial) esté bien acoplado con ambos conectores de 4 patas. • Antena sin conectar. Verifique que la antena y el cable coaxial estén correctamente conectados a la tarjeta de control. • El transmisor no quedó grabado en el proceso de aprendizaje. Consulte la sección de Programación del control remoto a fin de saber los pasos para programar el transmisor. • Tarjeta de control sin funcionar. Llame a soporte técnico para que le ayuden con las partes de repuesto.
El portón se detiene y se mueve en reversa inmediatamente después de que comienza a moverse.	• Se detectó una obstrucción. Revise que los dispositivos de seguridad y el portón no tengan obstrucciones. • Ha ocurrido una falla. Revise el LED de diagnóstico (Diagnostic) para ver si hay posibles códigos de error. • La fuerza se fijó a un nivel bajo. Ajuste la configuración de la fuerza (FORCE) hasta que el portón complete un ciclo completo de apertura/cierre sin que se mueva en reversa. Es posible que la configuración de fuerza tenga que ajustarse en climas fríos ya que el portón no se moverá libremente. • Los detectores de movimiento están al revés. Asegúrese de que los detectores de seguridad (Safety loop) y de acceso ocupado (Shadow loop) estén bien conectados. Es posible que el portón active el detector de acceso ocupado (Shadow loop) conforme se mueve, así que debe estar conectado en la entrada correcta. • Batería baja o defectuosa. Al menos una batería cargada debe estar conectada para que la unidad opere. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Revise las conexiones de la batería y que el voltaje de la misma esté por encima de los 11.5 voltios. Reemplace las baterías si es necesario.

PROBLEMA	SOLUCIÓN POSIBLE
El portón abre pero no cierra.	• Una entrada de apertura se activa continuamente. Revise el detector de apertura o la sonda de vehículos para asegurarse de que estén despejados. Verifique las conexiones y la operación de estos dispositivos. • Batería baja. Mida el voltaje en toda la batería. El voltaje debe estar por encima de los 1.5 VCC. Reemplace la batería si es necesario. • (Accesorio opcional) La salida del sistema de entrada está conectada a la entrada OPEN, y se quedó "pegada" para abrir solamente. Verifique las conexiones y la operación del sistema de entrada. • Hay una obstrucción que bloquea cerca de las fotoceldas, del detector de acceso ocupado (shadow loop) o del detector de seguridad (safety loop). Revise que las celdas estén alineadas y verifique todas las conexiones y la operación de los dispositivos de seguridad. • (Accesorio opcional) El borde de seguridad para cerrar está dañado o sobre una obstrucción. Verifique el funcionamiento y la conexión del borde para cerrar.
El portón no cierra automáticamente con el Temporizador para cerrar (Timer to Close) activado.	• Verifique que el temporizador para cerrar (Timer to close) esté encendido (ON) y ajustado al retardo deseado. • El portón se abrió debido a un movimiento en reversa causado por una obstrucción. Revise el LED de diagnóstico y despeje la trayectoria del portón de cualquier obstrucción. • Los detectores de paro (Interrupt loop) o de acceso ocupado (Shadow loop) están obstruidos (accesorio opcionales). • El sensor de seguridad de cierre o el de seguridad están obstruidos (accesorios opcionales). Revise las conexiones y la operación de los dispositivos de seguridad. • Batería baja. Mida el voltaje en toda la batería. El voltaje debe estar por encima de los 1.5 VCC. Es necesario reemplazar la batería. • Una entrada de apertura se activa continuamente. Revise el detector de apertura o la sonda de vehículos para asegurarse de que estén despejados. Verifique las conexiones y la operación de estos dispositivos. • (Accesorio opcional) La salida del sistema de entrada está conectada a la entrada OPEN, y se quedó "pegada" para abrir solamente. Verifique las conexiones y la operación del sistema de entrada. • El operador está en el modo de "Fiesta" (Party) después de que el botón de reinicio (RESET) se oprimió cuando se estaba en el límite de abrir (OPEN). Use un control remoto o el SBC para cerrar y reabrir el portón. Verifique que el LED de “temporizador en uso” (“TIMER RUNNING”) esté parpadeando.
La alarma suena constantemente durante 5 minutos. Suena en todo momento en que se emite una instrucción.	• Ocurrió un aprisionamiento doble. Se encontraron dos obstrucciones sucesivas cuando el portón se movía. Presione el botón de reinicio (RESET) y asegúrese de que la trayectoria del portón esté despejada de toda obstrucción. Revise la configuración de fuerza (FORCE) a fin de asegurarse de que está bien configurada.
La alarma suena tres veces cuando se da una instrucción.	• Batería baja. Mida el voltaje en toda la batería. El voltaje debe estar por encima de los 1.5 VCC. Reemplace la batería si es necesario.
El portón se mueve muy lento.	• Los límites de abrir y cerrar están configurados muy juntos uno del otro. Si los límites de abrir y cerrar están configurados dentro de la distancia rampa abajo del otro, el portón se moverá a una velocidad lenta todo el tiempo. • El portón arranca dentro de la distancia rampa abajo a partir del límite de abrir o cerrar. El portón se moverá lento de acuerdo con los límites si el movimiento comienza dentro de la distancia rampa abajo desde el límite.
El portón 2 se cierra antes que el portón 1.	• No se ha fijado el retardo de cierre/biparte (lock/bipart delay). Deslice el interruptor de retardo de cierre/biparte (lock/bipart delay) a la posición ON (encendido). Verifique que el portón 1 comience a moverse primero para abrir y al último para cerrar. • El portón es demasiado pesado o las bisagras no sirven. Verifique que el portón esté dentro de las clasificaciones para uso con este producto. Desconecte los brazos y verifique que ambos portones se muevan fácilmente. Lubrique o reemplace las bisagras conforme sea necesario. • El portón no está balanceado. Desconecte los brazos y verifique que ambos portones se muevan fácilmente. Si los portones son pesados para moverlos en una dirección en comparación con el otro, el portón no está bien balanceado y se deben ajustar las bisagras. • Mala conexión con el motor. Revise que los alambres y conexiones del motor no tengan terminales flojas o corrosión.
La alarma suena cuando está en funcionamiento.	• Batería baja. Mida el voltaje en toda la batería. El voltaje debe estar por encima de los 1.5 VCC. Reemplace la batería si es necesario.
El portón no abre/cierra siempre en el mismo lugar.	• En zonas ventosas, se recomienda una cerradura automática de portón para cerrar y topes rígidos para abrir, para asegurar que la puerta se detenga siempre en el mismo lugar. • Es posible que se necesiten ajustes periódicos.

Piezas de Repuesto

Caja de Control

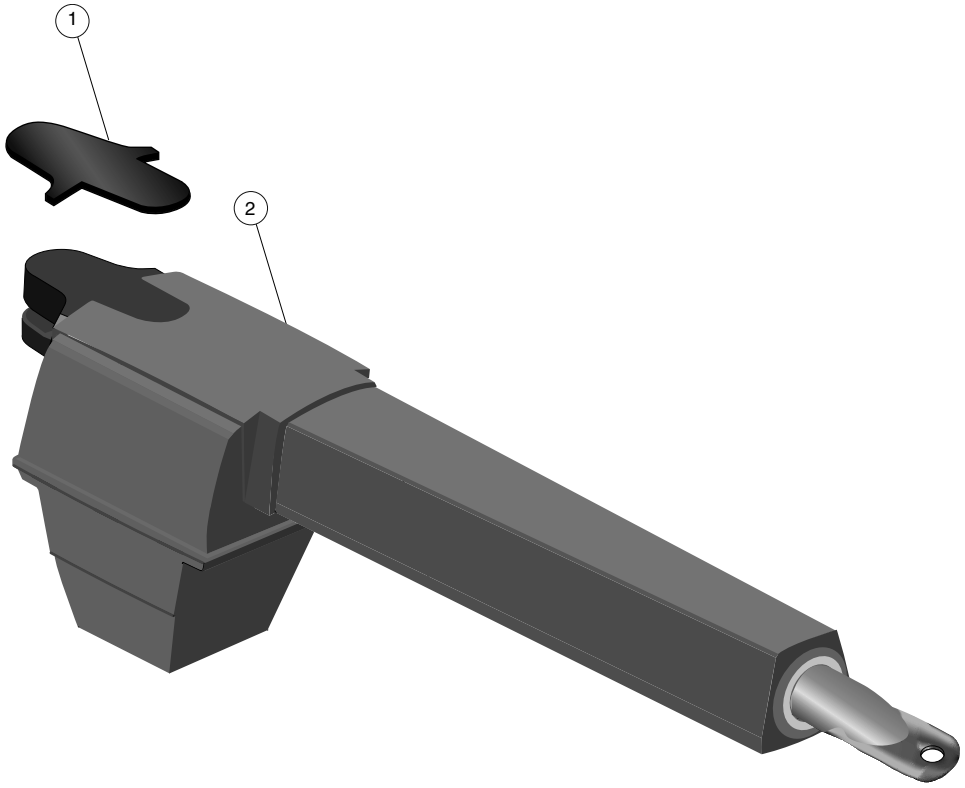


ARTÍCULO	Nº de PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	K1A6426	Tarjeta de control con placa de instalación	1
2	K23-19380	Interruptor de reinicio	1
3	K74-34392	Antena	1
4	922GA	Batería con arnés	1
5	K204B0195	Transformador interior	1
6	K29-20095	Alarma	1
		No se muestra	
	K74-33975	Caja de control completa (sin batería)	1
	K1A5747	Módulo del receptor de 315 MHz	1
	K1A5747-2	Módulo del receptor de 390 MHz (Opcional)	1

NOTA: *El fusible es un fusible estándar de 20 amperes que lo puede encontrar en su tienda automotriz local.*

Piezas de Repuesto

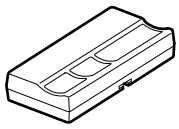
Brazo del Operador de Portón



ARTÍCULO	Nº de PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	K-41ADBL-0004	Cubierta del brazo	1
2	K-LA-6	Ensamblaje completo del brazo, que **Incluye:** brazo, motor y cubierta de plástico	1
		No se Muestra	
	K-DBL-0095SA	Kit de herrajes **Incluye:** una placa de extensión, una placa de ensamblaje de portón, una escuadra de poste de portón y una bolsa de herrajes	1
	01-33859	Manual del propietario	1
	01-33859SP	Manual del propietario en español	1
	K-41ADBL-1011SA	Tornillos para la carcasa (paquete de 4)	

Accesorios

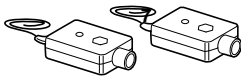
953D



Control Remoto Security+® de 3 botones:

Incluye broche para visera.

916GA

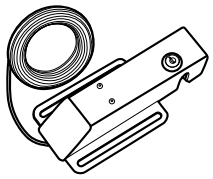


Sensores de Seguridad Protector System®:

Los sensores de seguridad están hechos para que se instalen con los operadores que se mencionan en este manual.

Para hacer un pedido, llame al: 1-866-826-4943 o visite nuestro sitio de Internet www.chamberlain-diy.com.

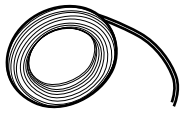
915GA



Cerradura Automática de Portón:

Cerradura impulsada por solenoide que se desengancha automáticamente cuando el portón se abre o se engancha cuando el portón está cerrado. Puede instalarse en el portón o en el poste. Se puede abrir en caso de emergencia.

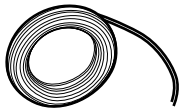
917GA



Cable de Bajo Voltaje (100 pies):

Se necesita cable de bajo voltaje para conectar el transformador a la caja de control. También se puede usar para conectar los sensores de seguridad opcionales a la caja de control. Aprobado por la UL para ser enterrado.

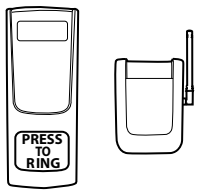
918GA



Cable de Bajo Voltaje (250 pies):

Se necesita cable de bajo voltaje para conectar el transformador a la caja de control. También se puede usar para conectar los sensores de seguridad opcionales a la caja de control. Aprobado por la UL para ser enterrado.

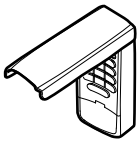
920GA



Timbre de Puerta Inalámbricol:

Permite que los invitados hagan sonar el timbre en la casa desde el control. El usuario puede abrir el portón desde dentro de la casa usando el botón del control remoto incluido. No se requiere cableado. El control se puede programar para permitir el acceso a invitados específicos usando un código de 4 dígitos.

940D



Llave Digital SECURITY+®:

Permite al dueño de la casa operar el operador del portón desde afuera al ingresar un código de cuatro dígitos en un teclado diseñado especialmente.

956D

Mini-Control Remoto de 3 Botones con Security+®:

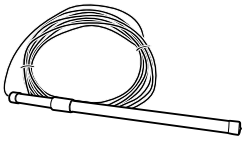
Con llavero y tira sujetadora.

914GA

Cerradura con Perno para Brazo de Portón:

La cerradura con perno para brazo de portón está diseñada para impedir la desconexión del operador y la puerta además de proporcionar un medio para abrir la puerta en caso de un corte de electricidad.

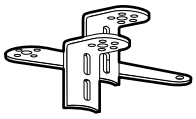
921GA



Sonda de Detección para la Entrada de Vehículos:

Es un detector exterior de movimiento de vehículos de una sola pieza con una sonda de detección que está guardado en una carcasa pequeña tipo relevador a fin de que sea más fácil integrarlo con el portón, y sirve únicamente para salir libremente.

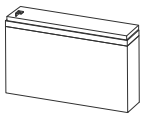
919GA



Escuadra y Placa de Empujar para Abrir:

Se usa para permitir que el operador del portón empuje el portón para que se abra.

922GA



Batería del Sistema de Acceso para Portón:

La batería del sistema de acceso para portón está diseñada para añadir una batería en las instalaciones solares o como un reemplazo de batería (incluye el arnés de cableado).

POLÍTICA DE GARANTÍA

CHAMBERLAIN GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

The Chamberlain Group, Inc. garantiza al primer comprador minorista de este producto, en relación con la estructura en la cual este producto fue instalado originalmente, que está libre de defectos en los materiales y/o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de compra. La correcta operación de este producto depende de que usted respete las instrucciones referentes a la instalación, operación, mantenimiento y prueba del producto. El incumplimiento de estas instrucciones anulará esta garantía limitada en su totalidad.

Si durante el período de garantía limitada este producto parece tener un defecto que está cubierto por esta garantía limitada, llame al número de teléfono gratuito 1-866-826-4943 antes de desarmar el producto. Luego, envíe el producto, previamente pagado y asegurado, a nuestro centro de servicios para su reparación bajo garantía. Cuando llame, recibirá instrucciones para el envío del producto. Incluya una breve descripción del problema y un comprobante de compra fechado junto con el producto que devuelve para su reparación bajo garantía. Los productos devueltos al Vendedor para la reparación cubierta por la garantía, los cuales una vez recibidos por el Vendedor, se confirme que sean defectuosos y que estén cubiertos por ésta garantía limitada, serán reparados o reemplazados (a opción única del Vendedor) sin costo para usted y serán devueltos con el porte pagado. Los componentes defectuosos serán reparados o reemplazados a opción única del Vendedor con componentes nuevos o reconstruidos de fábrica.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS PARA EL PRODUCTO, INCLUIDAS PERO NO LIMITADAS A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS POR EL PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO ESTABLECIDO PRECEDENTEMENTE, Y NO EXISTIRÁN NI SE APLICARÁN GARANTÍAS IMPLÍCITAS UNA VEZ FINALIZADO DICHO PERÍODO. Algunos Estados no permiten limitaciones al período de duración de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación arriba mencionada puede no tener aplicación para usted. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE DAÑOS QUE NO ESTÉN RELACIONADOS CON UN DEFECTO, DAÑOS CAUSADOS POR LA INCORRECTA INSTALACIÓN, OPERACIÓN O CUIDADO (INCLUÍDO PERO NO LIMITADO A ABUSO, MAL USO, FALTA DE MANTENIMIENTO RAZONABLE Y NECESARIO, REPARACIONES NO AUTORIZADAS O CUALQUIER ALTERACIÓN DEL PRODUCTO), COSTOS POR MANO DE OBRA PARA LA REINSTALACIÓN DE UNA UNIDAD REPARADA O REEMPLAZADA, O CAMBIO DE BATERÍAS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS PROBLEMAS CON, O RELACIONADOS CON, LA PUERTA DEL GARAJE O LOS ACCESORIOS DE LA PUERTA DEL GARAJE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A RESORTES, RODILLOS, ALINEACIÓN O BISAGRAS DE LA PUERTA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE PROBLEMAS CAUSADOS POR INTERFERENCIA. TODA LLAMADA DE SERVICIO QUE DETERMINE QUE EL PROBLEMA FUE CAUSADO POR ALGUNOS DE ESTOS ELEMENTOS PODRÍA OCASIONARLE EL PAGO DE UNA MULTA.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS RESULTANTES, INCIDENTALES O ESPECIALES EN RELACIÓN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA EL USO DE ESTE PRODUCTO. LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR POR VIOLACION DE LA GARANTIA, POR VIOLACION DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, EN NINGUN CASO DEBERA EXCEDER AL COSTO DEL PRODUCTO CUBIERTO POR LA PRESENTE. NINGUNA PERSONA ESTA AUTORIZADA A ASUMIR POR NOSOTROS NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuenciales, incidentales o especiales, de manera que la anterior limitación o exclusión puede ser que no se aplique a usted. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos los cuales varían de un estado a otro.

CÓMO SOLICITAR PARTES DE REPUESTO

NUESTRA GRAN ORGANIZACIÓN DE SERVICIOS
SE EXTIENDE EN TODA NORTEAMÉRICA

POR LA INFORMACIÓN SOBRE INSTALACIÓN Y SERVICIO,
LLAME A NUESTRO NÚMERO DE TELÉFONO GRATUITO

1-866-826-4943

www.chamberlain.com

**CUANDO SOLICITE PARTES DE REPUESTO
INCLUYA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN:**

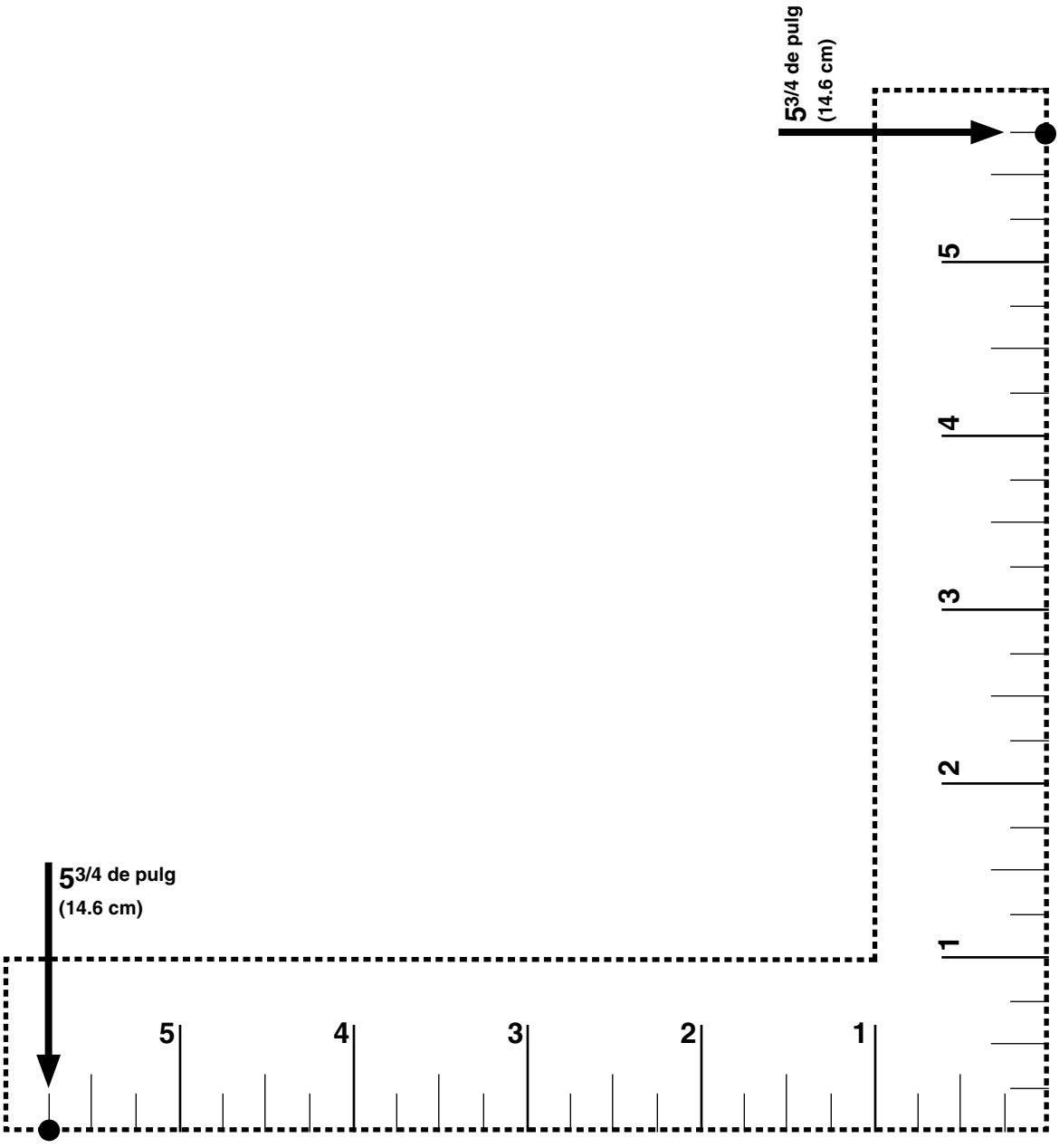
NÚMERO DE PARTE DESCRIPCIÓN NÚMERO DE MODELO

ENVÍE SU PEDIDO A:

THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.
Technical Support Group
6050 S. Country Club Road
Tucson, AZ 85706

NOTAS

PLANTILLA PARA MONTAJE DE ESCUADRA DEL POSTE



© 2009, The Chamberlain Group, Inc.
Todos los Derechos Reservados